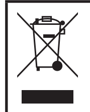


SONIM XP3400
ARMOR

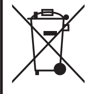
Español



Equipos eléctricos y electrónicos inservibles

	El símbolo del contenedor tachado indica que en los países pertenecientes a la Unión Europea, este producto y todo complemento marcado con este símbolo debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida, y no desecharse como basura común sin clasificar.

Baterías

	Consulte las leyes locales sobre el reciclado de baterías. Las baterías no deben tirarse jamás con la basura común. Utilice los dispositivos de recogida de baterías a su disposición.

Contenido

3

Completa
3 Años de Garantía

- Asegúrese de registrarse en los 30 días posteriores a la fecha de adquisición para activar esta garantía de producto completa y beneficiarse de ella.
- Consulte www.sonimtech.com/support si desea más detalles.

Le felicitamos por haber adquirido un teléfono móvil Sonim XP3400™. Este teléfono es un dispositivo cuatribanda compatible con GSM/GPRS/EDGE/UMTS con una interfaz de usuario intuitiva con múltiples opciones que le permite aprovechar al máximo las funciones ofrecidas.

Modelos de teléfono Cubierto

Esta guía de usuario cubre dos modelos de teléfono Sonim XP3400™: el XP3400-E-R1 y el XP3400-A-R1. Estos dos modelos contienen una variedad de opciones idéntica y utilizan el mismo conjunto de bandas de radiofrecuencia: bandas GSM 850, GSM 900, DCS 1800 y PCS 1900 MHz. La única diferencia entre ambos es la optimización de sus antenas:

- Sonim XP3400-E-R1 (Optimizado para las bandas GSM 900 y DCS 1800 MHz)
- Sonim XP3400-A-R1 (Optimizado para las bandas GSM 850 y PCS 1900 MHz)

Las bandas soportadas por el XP3400-E-R1 son 2100, 1700, and 900.

Las bandas soportadas por el XP3400-A-R1 son 2100, 1700, and 850.

Esta guía del usuario cubre los modelos de teléfono europeos y estadounidenses. Puede consultar el nombre del modelo en la etiqueta del teléfono situada bajo la batería: XP3400-A-R1 para el modelo europeo y XP3400-E-R1 para el modelo estadounidense.

Servicios de red

Éstos son servicios adicionales de los que puede disfrutar a través de su proveedor de servicios de red. Para sacar el mayor partido a estos servicios, debe suscribirse a través de su proveedor de servicios, que le proporcionará las instrucciones de uso correspondientes.

Información adicional de Sonim

Si desea consultar información adicional sobre el producto y sobre asistencia técnica, visite www.sonimtech.com.

Utilice esta guía de manera eficaz

Familiarícese con la terminología y los símbolos que se utilizan en esta guía para aprender a utilizar el teléfono de una forma más eficaz.

PANTALLA INICIO	Ésta es la pantalla que visualizamos cuando el teléfono está en reposo.
PULSAR	Indica que hay que pulsar una tecla y soltarla inmediatamente. Por ejemplo, Pulse 2 significa que debe pulsar la tecla que muestra el número 2 y las letras “ABC”.
SELECCIONE	Indica que hay que pulsar la tecla de selección izquierda o derecha para ejecutar el comando indicado en la parte inferior de la pantalla. La tecla de navegación central también puede ser utilizada para seleccionar opciones. Por ejemplo, si en esta guía pone Seleccione **Menú > Mensajes > Escribir mensaje**, debe pulsar la tecla de selección izquierda para seleccionar Menú, ir a Mensajes y pulsar la tecla de selección izquierda, ir a Escribir mensaje y pulsar de nuevo la tecla de selección izquierda. Para regresar a la pantalla anterior, pulse la tecla de selección derecha.

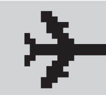
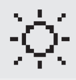
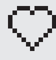
PULSAR Y MANTENER PULSADO	Indica que hay que pulsar una tecla y mantenerla pulsada durante 2 segundos antes de soltarla. Esta acción suele utilizarse para encender o apagar el teléfono, o cuando se utilizan teclas de acceso rápido para acceder a funciones específicas. Por ejemplo: pulse y mantenga pulsada la tecla 1 para acceder a los mensajes de voz.
OPCIONES DE MENÚ	Pulse Opciones para ver las opciones del menú en la pantalla. Para ejecutar la opción indicada se utilizan las teclas de selección.
SELECCIONAR MENÚ	Indica que hay que pulsar la **tecla de selección izquierda** para seleccionar la opción **Menú** o la tecla Menú (centro) para obtener el mismo resultado.
ELEMENTOS DE MENÚ ACOMPAÑADOS POR TRES PUNTOS (...)	Los tres puntos indican que hay más opciones disponibles pero que sólo se menciona una en esta guía.
	Indica una nota.

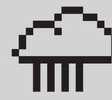
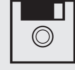
Opciones más utilizadas entre los elementos de menú

Las siguientes son acciones utilizadas con frecuencia entre los elementos de menú:

ATRÁS	Muestra la pantalla anterior. Utilice la tecla de selección derecha para utilizar esta función.
BORRAR	Elimina datos carácter a carácter. Utilice la tecla de selección derecha para ejecutar esta opción.
ACEPTAR	Confirma la acción. Utilice la tecla de selección izquierda o la tecla de menú para ejecutar esta opción.
TECLA BORRAR	Utilice esta tecla para borrar cuando está escribiendo un mensaje o para borrar uno de los elementos de una lista.
TECLA ATRÁS	Utilice esta tecla para visualizar la pantalla anterior.

Antes de usar el teléfono lea con atención las siguientes normas de seguridad. Estas normas le proporcionan información para utilizar su teléfono de forma segura y en conformidad con todos los requisitos legales dispuestos para el uso de los teléfonos móviles.

	No use el teléfono en los puntos de abastecimiento de combustible. Respete las restricciones cuando utilice equipos de radio en los depósitos de combustible, plantas químicas o en lugares donde se estén produciendo operaciones con explosivos.
	Las interferencias eléctricas pueden dificultar el uso del teléfono. Respete las restricciones de los hospitales y las restricciones debidas a la proximidad de aparatos médicos.
	Apague el teléfono móvil cuando vaya en un avión. Los teléfonos inalámbricos pueden provocar interferencias u otros peligros en el avión. En el avión, el teléfono puede ser utilizado en modo vuelo.
	No exponga la batería a temperaturas altas (por encima de los 60 °C).
	Cumpla con las normas de seguridad en la conducción. No sostenga ni utilice el teléfono mientras está conduciendo; busque primero un lugar seguro para pararse. No hable por el micrófono manos libres mientras va conduciendo.
	Evite el uso del teléfono cuando se halle muy próximo a dispositivos médicos personales, como marcapasos y audífonos.
	Utilice únicamente los equipos de recarga aprobados para el Sonim XP3400 ARMOR para cargar el teléfono y evite dañarlo.

	El símbolo del contenedor tachado indica que en los países pertenecientes a la Unión Europea, este producto y todo complemento marcado con este símbolo debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida, y no desecharse como basura común sin clasificar.
	Asegúrese de sólo hará instalaciones o reparará el teléfono el personal cualificado.
	El Sonim XP3400 ARMOR es resistente al agua y puede sumergirse a 2 metros durante 30 minutos. • Cuando vaya a sumergir el teléfono en el agua, asegúrese de cerrar adecuadamente la tapa de goma del conector de carga y el conector de audio para evitar que entren gotas de agua en esos conectores. • Las gotas de agua pueden condensarse bajo la tapa de la pantalla si el teléfono se sumerge en agua con una importante bajada de temperatura. Esto no significa que haya habido entradas de agua. Las gotas desaparecerán a la temperatura ambiente. El Sonim XP3400 es fuerte y resiste el polvo y los golpes. No obstante, no es irrompible ni aguanta el polvo si es sometido a un golpe excesivamente fuerte. Para obtener los mejores resultados y prolongar la vida del producto, el XP3400 debe protegerse del agua salada, el polvo y los golpes fuertes.
	Haga copias de seguridad de toda la información importante guardada en el teléfono o mantenga un registro escrito.

Rendimiento de la batería

El dispositivo se alimenta mediante una batería recargable. Utilice la batería únicamente con el propósito para el que ha sido diseñada. No use nunca ningún cargador ni batería que estén dañados. Si la batería está totalmente descargada, es posible que pasen unos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas. El rendimiento pleno de una batería nueva sólo se logra después de haber completado dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se desgastará. Desenchufe el cargador de la toma eléctrica y el dispositivo cuando no se estén usando. No deje conectada al cargador la batería cuando está completamente cargada, ya que si se sobrecarga es posible que se acorte su vida útil. Aunque no se utilice, una batería totalmente cargada llega a descargarse con el tiempo.

Reemplazo de la batería

Cuando el tiempo que dura la batería para hablar y en espera es notablemente más corto de lo normal, sustituya la batería por una batería Sonim original. Si se utiliza por primera vez un repuesto de batería o si la batería no se ha utilizado durante un periodo de tiempo prolongado, puede que sea necesario conectar el cargador y luego desconectarlo y volverlo a conectar para empezar a cargar la batería.

Cómo evitar un cortocircuito

No provoque un cortocircuito en la batería. Se pueden producir cortocircuitos accidentalmente cuando un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo toca directamente los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (estos terminales tienen el aspecto de unas tiras metálicas en la batería). Puede suceder, por ejemplo, si lleva una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que entra en contacto.

Cómo evitar las temperaturas altas

Si se deja la batería en lugares calientes o fríos, como en un automóvil cerrado en el verano o en las condiciones climáticas del invierno, la capacidad de la batería y su vida útil se reducirán. Trate de mantener la batería siempre entre los 15 °C y los 25 °C. Los dispositivos con una batería caliente o fría pueden dejar de funcionar temporalmente, aun cuando la batería esté totalmente cargada. El rendimiento de la batería es especialmente limitado en temperaturas que caen muy por debajo del punto de congelación.

Reciclado de baterías

No tire las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Deseche las baterías según lo que especifique la normativa local y recíclelas siempre que sea posible. No las tire como basura doméstica común. No desmonte, abra ni desmenuce las celdas ni las baterías. En el caso de que una batería tenga fugas, impida que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de fuga o de peligro, busque ayuda médica inmediatamente.

Dispositivos médicos personales

Los teléfonos móviles pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos cardiacos y otros aparatos implantados. Evite colocar el teléfono móvil sobre un marcapasos, por ejemplo, en el bolsillo del pecho. Cuando utilice el teléfono móvil, póngaselo en el oído contrario al marcapasos. Si se mantiene una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y el marcapasos, el riesgo de interferencias será limitado. Si tiene alguna razón para sospechar que se está produciendo la interferencia, apague el teléfono móvil inmediatamente.

Para más información, consulte con su cardiólogo. En relación a otros dispositivos médicos, consulte con su médico y con el fabricante del aparato. Siga las instrucciones de apagar el dispositivo o desactivar la función de transmisor de RF cuando se le pida que lo haga, particularmente si se encuentra en hospitales y aviones. El equipo utilizado en estos sitios podría ser sensible a las ondas de radio emitidas por el dispositivo y afectar la operación de forma adversa. Del mismo modo, observe las restricciones en estaciones de gasolina o en otras áreas con atmósferas inflamables o cuando se encuentre cerca de dispositivos electroexplosivos.

Seguridad infantil

No deje que los niños jueguen con el teléfono móvil ni con sus accesorios. Manténgalo lejos de su alcance, pues podrían hacerse daño a sí mismos o hacer daño a otros o podrían dañar accidentalmente el teléfono móvil o los accesorios. El teléfono móvil y sus accesorios pueden tener piezas pequeñas que podrían soltarse, con el consiguiente peligro de que se ahoguen.

Llamadas de emergencia

Los teléfonos móviles funcionan mediante señales de radio, por lo que no está garantizada su conexión en todas las condiciones. Por consiguiente, no debe depender únicamente del teléfono móvil para las comunicaciones cruciales (por ejemplo, las urgencias médicas). Puede que las llamadas de emergencia no sean posibles en todas las zonas, en todas las redes de telefonía móvil ni cuando están en uso ciertos servicios de la red o determinadas funciones del teléfono móvil. Consulte con su proveedor de servicios local.

Certificación de SAR

Se ha certificado que XP3400 cumple los requisitos gubernamentales de exposición a ondas de radio.

Cuando está transmitiendo por la red inalámbrica, el teléfono móvil emite a través de las ondas de radiofrecuencia niveles reducidos de energía de radiofrecuencia. La Tasa de Absorción Específica, o SAR por sus siglas en inglés, es la cantidad de energía de radiofrecuencia absorbida por el cuerpo cuando está utilizando el teléfono y se expresa en vatios/kilogramo (W/kg).

Los gobiernos de todo el mundo han adoptado normas de seguridad internacionales globales, desarrolladas por organizaciones científicas, como por ejemplo la ICNIRP (Comisión Internacional para la Protección contra las Radiaciones No Ionizantes) y el IEEE (Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos), a través de evaluaciones periódicas y exhaustivas de estudios científicos. Estas normas establecen niveles de exposición a ondas de radio para la población general.

Las pruebas de la SAR se realizan utilizando métodos estándarizados con el teléfono transmitiendo a su nivel más alto de potencia certificada en todas las bandas de frecuencias usadas.

Información de datos de SAR para residentes en los EE.UU. y Canadá.

En los EE.UU. y Canadá, el límite de SAR para teléfonos móviles usados en público es de 1.6 vatioss/kg promedio por gramo de tejido. Las normas incorporan un margen de seguridad para ofrecer protección adicional al público y considerar cualquier variación en la medición.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público en los EE.UU., tiene que ser probado y obtener un certificado de la Comisión de Comunicación

Federal (FCC) acreditandole que no excede el límite establecido por los requisitos adoptados por el gobierno sobre exposición segura. Estas pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo oído y llevado en el cuerpo) como se requiere por la FCC para cada modelo.

El valor de SAR más alto del teléfono XP3400-A-R1 cuando se probó por Sonim para su uso:

- En el oído es 0.925 W/kg (1 g).
- Cuando se lleva en el cuerpo es 0.977 W/kg (1 g).

Cuando se lleva en el cuerpo, el teléfono cumple con los requisitos de exposición a radiofrecuencias de la FCC, siempre que el terminal se utilice con un accesorio no metálico separado un mínimo de 1,5 cm del cuerpo, o con el accesorio de Sonim original para este teléfono y cuando se lleve en el cuerpo. Si se utiliza con otros accesorios es posible que se no cumpla con los requisitos de exposición a radiofrecuencias de la FCC.

Para Comenzar

Esta sección le proporciona información acerca del uso de su teléfono Sonim XP3400 ARMOR.

Los elementos incluidos en el embalaje de su teléfono Sonim XP3400 ARMOR son:

- Folleto de la Garantía Sonim de 3 Años
- Guía de Inicio Rápido
- Tarjeta de Registro
- Carta de Bienvenida
- Destornillador
- Auricular Cableado
- Cable USB
- Cargador

Uso de la Batería

- Utilice sólo una batería certificada Sonim XP3400 que haya sido diseñada para este modelo de teléfono.
- El uso de otras baterías puede anular los términos de la garantía de su teléfono y causarle daños.
- Se recomienda proteger la batería de ambientes de temperatura y humedad extremas.
- Por favor, mantenga la batería lejos del alcance de los niños.

Insertar la Batería

1 Desatornillar la Cubierta

Para abrir la cubierta de la batería, gire los dos tornillos en el sentido contrario de las agujas del reloj (como se muestra en la imagen). En ocasiones, la cubierta de la batería puede estar dura, y necesitará un esfuerzo extra para abrirla. Puede utilizar el destornillador suministrado para aflojar los tornillos.



2 Levantar la Cubierta

Levante la cubierta trasera para dejar al descubierto la ranura de la batería.



3 Insertar la Batería

Inserte la batería y colóquela en su ranura de forma que los tres contactos metálicos de la parte superior de la batería estén alineados con los contactos metálicos del interior del compartimento.



4 Cerrar la Cubierta

Cierre la cubierta de la batería. Gire los tornillos de la cubierta en el sentido de las agujas del reloj. Puede utilizar el destornillador suministrado para apretar los tornillos. Asegúrese de no apretarlos en exceso.

Extraer la Batería

Siga los pasos 1 y 2 de "Insertar la Batería", en la página 13.

Para extraer la batería, quite la cubierta tras el teléfono y levante el extremo superior de la batería de su ranura.

Ahora puede extraerse la batería.

Siga el paso 4 de "Insertar la Batería", en la página 13 para cerrar la cubierta.

Cargar la Batería

La batería entregada con su teléfono celular no está totalmente cargada. Recomendamos que cargue su celular durante 5 horas, antes de utilizarlo por primera vez.



El teléfono con la batería totalmente cargada puede permanecer en modo en espera hasta 800 horas. Si la batería está totalmente descargada, puede llevar unos minutos el que aparezca el icono de carga cuando conecte el cargador.

1 Insertar el Cargador



Inserte el conector del cargador a un tomacorriente.

2 Conectarlo al Teléfono



El puerto del cargador se encuentra en el lateral izquierdo del teléfono. Para acceder al puerto del cargador, levante la tapa con el signo USB. Inserte el conector/jack de 3.5mm del cargador en el puerto.
Como alternativa, puede utilizar el cable USB estándar y el adaptador para cargar la batería del teléfono. Inserte el adaptador al puerto del cargador del teléfono. Conecte un extremo del cable USB estándar al adaptador, y el otro extremo del cable USB al PC.

3 Animación de Carga

Si la batería se recarga mientras el teléfono está apagado, sólo se visualizará el icono de la batería (como se ve en la imagen).

4 **Icono de Carga**

Si la batería se recarga mientras el teléfono está encendido, observará que las barras del icono de carga de la batería (visible en la pantalla de inicio) se mostrarán en movimiento, indicando que la batería está cargándose. Tras haberse cargado por completo, las barras de la batería de la pantalla dejarán de moverse. Puede desconectar el cargador del teléfono.

PRECAUCIÓN: Hay riesgo de explosión durante la carga, si la batería ha sido sustituida por un tipo incorrecto.

Activación del Teléfono

Contacte con su proveedor del servicio para activar su teléfono Sonim XP3400.

Partes del Teléfono Sonim **XP3400 ARMOR**

El teclado del Sonim XP3400 tiene 11 teclas de función y 12 teclas alfanuméricas. El lateral izquierdo del teléfono tiene una tecla y el lateral derecho del teléfono tiene tres teclas.



Partes del Teléfono Sonim **XP3400 ARMOR**



Teclado del Sonim **XP3400 ARMOR**

La siguiente imagen identifica las diferentes teclas del teclado del teléfono.



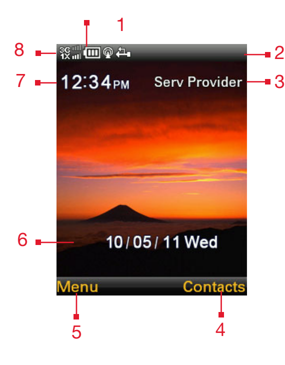
Encendido

Pulse y Mantenga la tecla **ENCENDIDO/APAGADO** durante 2 segundos para Encender el teléfono.

Cuando el teléfono se enciende, intenta registrarse con la red. Tras un registro exitoso, se muestra el nombre del proveedor del servicio.

Pantalla de Inicio

En la pantalla de inicio, cuando el teléfono está en modo en espera, se visualiza información como: detalles del proveedor del servicio, fecha y hora, estado de carga de la batería, y datos de la conectividad del servicio. Los indicadores de otros servicios, como la alarma y el Bluetooth, se muestran cuando la función esté activada.



1. INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA
2. ICONOS DE PANTALLA
3. PROVEEDOR DEL SERVICIO
4. COMANDO TSD
5. COMANDO TSI
6. FECHA Y DÍA DE LA SEMANA
7. HORA
8. INDICADOR DE FUERZA DE LA SEÑAL

Accesos directos de Tecla en la Pantalla de Inicio

Desde la pantalla de inicio puede accederse directamente a lo siguiente:

Pulse	Para Acceder
Tecla Menú	Menú Principal
Tecla de Sel. Izq.	Menú Principal
Tecla de Sel. Dcha.	Contactos
Llamar/Aceptar/Enviar	Lista de Todas las Llamadas
Flecha Arriba	Aplicación Brew
Flecha Abajo	Contactos
Flecha Derecha	Escribir mensaje
Flecha Izquierda	Radio FM



Las cuatro funciones que se realizan con las teclas de flecha están establecidas de fábrica, sin embargo pueden cambiarse. Seleccione **Menú > Configuraciones > Accesos directos.** Seleccione la tecla de flecha requerida y seleccione **Cambiar.**

Funciones del Teclado

La siguiente tabla muestra las diferentes teclas y las funciones que realizan respectivamente:

Tecla	Operaciones
TECLA ENCENDER/APAGAR/ FINALIZAR LLAMADA	• **Púlsela** para finalizar una llamada. • **Púlsela** y **mantenga** para encender y apagar el teléfono celular. • **Púlsela** en los modos Menú o Editar, para regresar al modo En Espera. • **Púlsela** para rechazar una llamada entrante. • **Púlsela** y **mantenga** para terminar el reproductor de Música y Radio cuando estén encendidos.
LLAMAR/ACEPTAR/ENVIAR	• **Púlsela** para responder una llamada entrante. • Tras introducir un número de teléfono, **púlsela** para realizar una llamada. • **Púlsela** en el modo En Espera para acceder a la lista de Todas las Llamadas. • **Púlsela** para enviar un mensaje o un correo electrónico.
TSI/TSD	Estas teclas se encuentran inmediatamente debajo de la pantalla. • **Pulse** la Tecla de Selección Izquierda (TSI) o la Tecla de Selección Derecha (TSD) para seleccionar la función indicada en la parte inferior de la pantalla. Las funciones indicadas pueden variar de acuerdo a las diferentes definiciones de programa. • **Pulse TSI** para acceder al menú principal en el modo En Espera. • **Pulse TSD** para acceder Contactos en el modo En Espera.
BORRAR (C)	Esta tecla se encuentra debajo de la tecla TSI. • **Pulse** esta tecla para borrar el texto mientras edita un mensaje.
ATRÁS	Esta tecla se encuentra debajo de la tecla TSD. **Pulse** esta tecla para mostrar la pantalla anterior.

Tecla	Operaciones
TECLA MENÚ (CENTRO)	Se encuentra en el centro de las teclas de navegación. • **Púlsela** en el modo En Espera para acceder al menú principal. • **Púlsela** cuando necesite usarse como tecla de alternancia, para seleccionar o borrar una casilla. • **Púlsela** para realizar tareas similares a las de la Tecla de Selección Izquierda. • **Púlsela** para seleccionar el comando ACEPTAR.
TECLAS DE NAVEGACIÓN	Las teclas de Selección Derecha e Izquierda y las teclas de Encendido/Apagado rodean a este grupo de teclas. Hay flechas sobre las teclas, indicando la dirección de desplazamiento por la información mostrada en la pantalla. ARRIBA/ABAJO Púlsela para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo en el editor de texto. • **Púlsela** para ver las páginas en el editor de texto. • **Púlsela** para explorar menús/listas en el mismo nivel. • **Púlsela** para explorar el menú principal. IZQUIERDA/DERECHA Púlsela para navegar entre pestañas. • **Púlsela** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha en el editor de texto. • **Púlsela** para explorar el menú principal. • **Púlsela** para ver la imagen anterior o siguiente mientras previsualiza imágenes.
TECLAS ALFANUMÉRICAS	• **Pulse** las teclas necesarias para introducir el número de teléfono deseado, y pulse para realizar una llamada. De forma alternativa, introduzca el número y seleccione **Opciones > Llamar** para marcar el número. • **Pulse** y **mantenga** cualquier tecla numérica para acceder al acceso directo asignado, mientras está en el modo En Espera. • Introduzca texto en el editor de texto.

Tecla	Operaciones
1	• **Púlsela** y **mantenga** en modo En Espera para acceder a su Buzón de Voz. • Mientras introduce texto, **púlsela** para introducir un espacio.
0 +	• **Púlsela** y **mantenga** para visualizar ‘+’, usado para marcar un número internacional, mientras está en modo En Espera.
*	• **Pulse** TSI seguida de esta tecla, para bloquear el teclado. • Con la retroiluminación encendida, **pulse** TSI seguida de esta tecla para desbloquear el teclado. • Cuando introduzca texto, **púlsela** para mostrar caracteres especiales, por ejemplo, punto, coma, y demás.
#	• **Púlsela** y **mantenga** para activar el modo Silencio. • Cuando introduzca texto, **púlsela** para alternar entre minúsculas, mayúsculas, y mayúscula en la inicial. • **Púlsela** y **mantenga** para acceder a los ajustes del editor de texto.

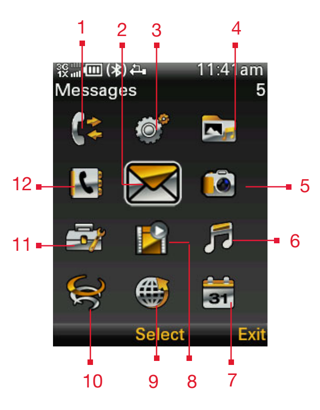
Su Teléfono Sonim XP3400 ARMOR

Este modelo es un teléfono de tipo barra, con una sola pantalla LCD. El campo gráfico de la pantalla es de 240 (An) y 320 (Al) píxeles. La tecnología TFT empleada muestra 262K colores.

Menú Principal

Para acceder al menú del teléfono, pulse la tecla **Menú**. Aparecerá el menú, el cual contiene los siguientes 12 elementos.

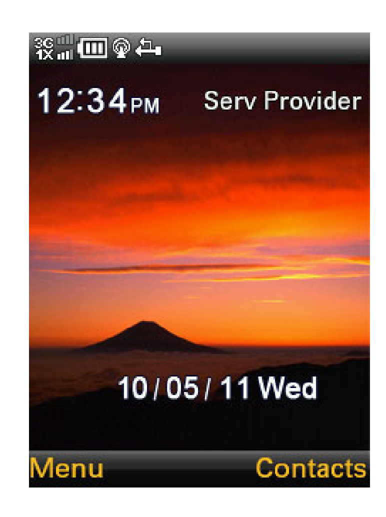
Iconos del Menú Principal



1. REGISTRO
2. MENSAJES
3. CONFIGURACIONES
4. MIS ARCHIVOS
5. CÁMARA
6. REPRODUCTOR DE MÚSICA
7. CALENDARIO
8. ENTRETENIMIENTO
9. EXPLORADOR
10. BREW
11. HERRAMIENTAS
12. CONTACTO

Indicadores de la Pantalla de Inicio

Los indicadores de la pantalla de inicio son visibles cuando el teléfono se encuentra en el modo En Espera. Algunos iconos indican en estado de ciertas funcionalidades del teléfono, por ejemplo, el indicador de carga de la batería, el indicador de estado de la red, la fecha y la hora, etc. Algunos iconos sólo se muestran si el servicio específico está activado.



La siguiente tabla describe los indicadores de la barra superior de la pantalla de inicio del teléfono Sonim XP3400. Estos iconos dependen del tema seleccionado.

Indicador	Nombre	Descripción
	Batería	Tres barras claras indican la carga máxima. Las barras opacas indican la disminución de la carga de batería.
	Vibración	Indica que la vibración está activada.
	Mensaje no Leído	Indica que hay mensajes sin leer en el buzón de entrada.
	SMS Urgente	Indica mensaje SMS enviado con prioridad de Urgente.
	MMS no Leído	Indica que hay mensajes MMS sin leer en el buzón de entrada.
	PUSH	Indica que hay mensajes PUSH sin leer.
	Alarma	Indica que se ha establecido la alarma.
	Bloqueo del Teclado	Indica que el teclado está bloqueado.
	Conectividad Bluetooth	Indica que el Bluetooth está activo.
	Mensaje de Voz	Indica un nuevo mensaje de voz.
	Conectividad Kit de auto / Auriculares Bluetooth	Indica que su dispositivo está vinculado y conectado a un kit de auto o auriculares con conectividad Bluetooth.
	Auricular Cableado	Indica que está conectado un auricular con cable.
1X	**1X**	Indica la fuerza de la señal cuando está conectado a una red 1X.
3G	**3G**	Indica la fuerza de la señal cuando está conectado a una red EVDO.
	USB	Indica que el teléfono está conectado a la computadora usando la conexión USB.

	Llamada de Datos	Indica que se ha establecido una llamada de datos. Indica que la llamada de datos está inactiva.
HAC	**HAC**	Indica que la Compatibilidad con un Dispositivo Auditivo está activa y sus funciones están disponibles.
	Silencio	Indica que el teléfono está en modo Silencio.
	Vuelo	Indica que el teléfono está en modo Vuelo.

La siguiente tabla describe los indicadores de la pantalla de llamada del teléfono Sonim XP3400:

Indicador	Nombre	Descripción
	Llamada Activa	Indica una llamada activa.
Mute	**Silenciar**	Indica que puede silenciar la llamada, si lo necesita.
Unmute	**Llamada Silenciada**	Indica una llamada silenciada.
Loudsp.	**Altavoz**	Indica si el altavoz está activado durante una llamada.

La siguiente tabla describe los indicadores de la pantalla de inicio del teléfono Sonim XP3400:

Indicador	Nombre	Descripción
	Llamada Entrante	Indica una llamada entrante.
	Llamada Saliente	Indica una llamada saliente.
	Llamada Perdida	Indica una llamada perdida.

Administrar Su Teléfono

Ajustes de la Pantalla

Usted puede activar y modificar los ajustes de la pantalla. Seleccione **Menú > Configuraciones > Pantalla.**

1. **Imagen de fondo:** Establezca la visualización del fondo de la pantalla utilizando las imágenes integradas en su teléfono, o con sus propias imágenes que haya descargado en la tarjeta Micro SD de su teléfono. El fondo de pantalla seleccionado se muestra en la pantalla de inicio.
2. **Protector de pantalla:** Active el protector de pantalla para que aparezca cuando la pantalla esté en reposo. El usuario puede seleccionar la imagen del protector de pantalla.
3. **Modo Salvapantallas:** Establezca el tiempo de inactividad del teléfono, transcurrido el cual se activará el Protector de Pantalla.
4. **Nivel de retroiluminación:** Seleccione el nivel de brillo de la retroiluminación de la pantalla.
5. **Límite de tiempo de luz de fondo:** La visualización de la pantalla está activa durante el período de tiempo establecido.

Ajustes de los Tonos

Puede establecer el tono para las llamadas entrantes, los mensajes, y el teclado. Seleccione **Menú > Configuraciones > Configuración tono.**

1. **Aviso de llamada:** Puede establecer el tipo de alerta para las llamadas entrantes. Puede seleccionar desactivar, timbre, en aumento, un timbrado, o sonar una vez.
2. **Tono de timbre:** Puede establecer el tono para las llamadas entrantes.



Puede descargar y almacenar tonos de llamada mediante Bluetooth o WAP. Estos tonos se almacenarán en **Mis archivos.** Los formatos soportados son MIDI, MP3, WAV, AAC y AMR.

3. **Volumen del timbre:** Puede ajustar el volumen para los tonos de llamada.
4. **Alertas por vibración:** Puede habilitar o deshabilitar las alertas por vibración para las llamadas entrantes.
5. **Tono de aviso de mensajes:** Puede establecer el tipo de alerta para los mensajes entrantes como el tono de alerta predefinida o como silencio.
6. **Tonos del teclado:** Puede ajustar el volumen del tono de las teclas.
7. **Tonos de Aplicación:** Puede habilitar y deshabilitar los tonos audibles cuando las aplicaciones se están ejecutando.

Fecha y Hora

Puede ajustar y visualizar la fecha y la hora en el teléfono. También puede seleccionar el formato de la visualización.

Para ajustar la Fecha y la Hora, seleccione **Menú > Configuraciones > Fecha y hora > Config. Fecha y hora**.



Si está habilitada la actualización automática, la fecha y la hora no podrán modificarse manualmente.

Para ajustar el formato de la Fecha y la Hora, seleccione **Menú > Configuraciones > Fecha y hora > Formato fecha y hora.**



Los formatos soportados de fecha son DD-MM-YYYY, DD-MM-YY, MM-DD-YYYY, MM-DD-YY, YYYY-MM-DD, YY-MM-DD. Puede usar los separadores ., /, -, o espacio en blanco. Los formatos soportados de hora son 24h o 12h.

Actualización automática de fecha/hora: Esta función permite que el teléfono se sincronice automáticamente con la hora de la red. Por favor, tenga en cuenta que esta función debe estar soportada por la red.

Accesos directos

Los accesos directos son teclas de navegación que pueden utilizarse para funciones específicas. Para asignar funciones específicas a las teclas, selecciones **Menú > Configuraciones > Accesos directos >** Seleccione una tecla > **Cambiar.** También puede cambiar la función específica previamente asignada a la tecla.

Ajustes del Teléfono

Puede configurar los ajustes generales del teléfono para un fácil acceso.

Idioma

Puede cambiar el idioma de interacción del teléfono, seleccionando su idioma preferido. Por ejemplo, seleccione **Menú > Configuraciones > Configurac. teléfono > Idioma > Español**, para visualizar todos los elementos del menú, los mensajes de comentario para el usuario, y el idioma de la entrada de texto en español.

Estado de la Memoria

Puede ver la memoria utilizada para almacenar archivos, mensajes, aplicaciones y herramientas. Seleccione **Menú > Configuraciones > Configurac. teléfono > Estado memoria.** Se mostrará el uso de memoria de la memoria del teléfono y de la tarjeta SD.

Bloqueo Automático

Para activar o desactivar el Bloqueo Automático del Teclado, seleccione **Menú > Configuraciones > Configurac. teléfono > Bloqueo automático.**

Tonos DTMF

Puede establecer el Tipo de Tono DTMF y la longitud del Tono. Seleccione **Menú > Configuraciones > Configurac. teléfono > Tonos DTMF.**

Tono de Inicio

Puede activar o desactivar el tono de encendido predefinido. Seleccione **Menú > Configuraciones > Congigurac. teléfono > Tono de inicio.**

Tono de Apagado

Puede activar o desactivar el tono de apagado predefinido. Seleccione **Menú > Configuraciones > Configurac. teléfono > Tono de apagado.**

Saludo inicial

Puede visualizar un mensaje personalizado de bienvenida cuando se enciende el teléfono. Seleccione **Menú > Configuraciones > Configurac. teléfono > Saludo inicial.**

Dispositivo Auditivo para personas con problemas de audición

Para habilitar el acoplamiento con un dispositivo de audición operando en el modo telecoil/micrófono, seleccione **Menú > Configuraciones > Configurac. teléfono > Disp. auditivo > Activar.** Una vez esté habilitado, aparecerá el símbolo "HAC" en la barra de indicadores. Seleccione **Desactivar** para deshabilitar esta función.



Mientras utiliza el teléfono celular para llamadas de voz con un audífono, ajuste ligeramente la posición del teléfono contra la oreja para reducir la interferencia y dar una mayor calidad de la voz.

Alerta de Carga de Datos

Para activar o desactivar las alertas de carga de tiempo de llamada durante la navegación Web, seleccione **Menú > Configuraciones > Configurac. teléfono > Alerta de carga de datos > Activar.** Seleccione **Desactivar** para deshabilitar esta alerta.

Seguridad

Para prevenir el uso no autorizado de su teléfono, puede activar los siguientes ajustes de seguridad.

Para cambiar los ajustes de seguridad, seleccione **Menú > Configuraciones > Seguridad.** Introduzca el código de bloqueo y seleccione **Aceptar.**



El código de bloqueo por defecto es **los 4 últimos dígitos de su número MDN.**

Cambiar el Código de Bloqueo

Esta función le permite cambiar el código de bloqueo del teléfono.

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Seguridad > Cambiar código de bloqueo**
2. Introduzca el nuevo código de bloqueo y seleccione **Aceptar.**

Restricciones de Llamada

Esta función le permite evitar recibir llamadas innecesarias. Para configurar la restricción de llamadas

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Seguridad > Restricciones de llamadas.**
2. Seleccione **Restringir Llam. Env.** para bloquear las llamadas salientes a los números añadidos a Números Bloqueados, o para permitir las llamadas salientes sólo hacia los números incluidos en los Números Permitidos.
3. Seleccione **Restringir Llam. Recib.** para bloquear las llamadas entrantes desde los números añadidos a Números Bloqueados, o para permitir las llamadas entrantes sólo desde los números incluidos en los Números Permitidos.

Bloqueo del teléfono

En el modo de bloqueo del teléfono, éste sólo puede desbloquearse introduciendo una contraseña. Para activar la contraseña de bloqueo

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Seguridad > Bloqueo tel.**
2. Seleccione una de las siguientes opciones:

Opción	Descripción
Desactivar	Deshabilita el bloqueo del teléfono
Bloquear ahora	Bloquea el teléfono inmediatamente.
Al encenderlo	Bloquea el teléfono cuando éste de enciende.

Voz Confidencial

Esta función le permite encriptar el canal de voz. Para configurar la privacidad de voz

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Seguridad > Voz confidencial.**
2. Seleccione **Activar/Desactivar** para habilitar o deshabilitar la privacidad de voz.

Restaurar la Configuración de Fábrica

Para restaurar los ajustes de fábrica, seleccione **Restaurar sólo configuraciones.**

Para restaurar los ajustes y borrar los datos personales presentes en su teléfono, seleccione **Restaurar todo.**



Si selecciona Restaurar todo, no podrá recuperar sus datos personales y el teléfono se reiniciará automáticamente.

Detalles del Teléfono

Selecciónelo para visualizar información del usuario, como el número de teléfono y el número de identificación del celular, y detalles sobre las versiones del hardware y el software.

Administrar Llamadas

Esta sección proporciona información acerca de la administración de las llamadas.

Marcar un Número

1. Use el teclado numérico para introducir el número y pulse .
2. De forma alternativa puede introducir el número deseado y seleccionar **Opciones > Llamar.**

Marcar un Número Internacional

Pulse y mantenga la tecla numérica 0 hasta que el símbolo **+** aparezca. Introduzca el Código del País, el código de Área (sin el 0 delante), y el número de teléfono, y pulse o seleccione **Opciones > Llamar.**

Marcar un Número a Través de Contactos

Puede marcar un número directamente desde los Contactos.

Localizar un Número de Teléfono

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto.** Desplácese hasta el número de teléfono.
2. Pulse para marcar el número O pulse la tecla Centro para hacer una llamada.
3. Pulse o seleccione **Opciones > Finalizar llamada** para desconectar.

Marcar un Número a Través del Registro de Llamadas

El registro de llamadas comprende listas separadas para Registro de llamadas, Llamadas perdidas, Llamadas realizadas, y Llamadas recibidas.

1. Para acceder al Registro de llamadas, pulse O seleccione **Menú > Registro.** Se visualizará todo el historial disponible de llamadas.
2. Seleccione una lista, desplácese hasta el número y pulse para marcarlo.

Administrar el Registro de Llamadas

Puede ver los detalles relativos a una llamada específica, o realizar tareas, según las siguientes opciones:

- **Hora de llamada:** Puede ver los detalles de la llamada, como el número, hora y fecha de la llamada, y duración de la misma.
- **Enviar mensaje:** Puede enviar un SMS o un MMS al número. Introduzca el SMS o el MMS y seleccione **Opciones** para ver las opciones de SMS y enviarlo de acuerdo a éstas.
- **Editar número:** Puede editar el número antes de marcar. También puede guardar el número en la agenda telefónica.
- **Guardar:** Puede guardar el número en la agenda telefónica (si no está guardado). Esta opción aparece sólo si el número no está ya guardado.
- **Agregar a contacto:** Puede agregar el número a un contacto existente en la agenda. Esta opción aparece sólo si el número no está ya guardado.
- **Eliminar:** Puede borrar el número del Historial de llamadas.

- **Llamar:** Puede llamar al contacto seleccionado.

Duración de las llamadas

- Para ver el tiempo total empleado en la última llamada, seleccione **Menú > Registro > Duración de las llamadas > Duración última llam.**
- Para ver el tiempo total empleado en las llamadas salientes, seleccione **Menú > Registro > Duración de las llamadas > Llamadas marcadas.**
- Para ver el tiempo total empleado en las llamadas entrantes, seleccione **Menú > Registro > Duración de las llamadas > Llamadas recibidas.**
- Para ver el tiempo total empleado tanto en las llamadas salientes como en las entrantes, seleccione **Menú > Registro > Duración de las llamadas > Todas las llamadas.**
- Para ver el tiempo total empleado tanto en las llamadas salientes como en las entrantes conectadas hasta la fecha actual, seleccione **Menú > Registro > Duración de las llamadas > Cronómetro general.**
- Para restablecer el tiempo de todas las llamadas, seleccione **Menú > Registro > Duración de las llamadas > Borrar cronómetros.** Introduzca el código de bloqueo del teléfono como la contraseña para borrar el contador de llamadas.

Contestar con Cualquier Tecla

Cuando esté habilitado, puede pulsar cualquier tecla excepto para responder a una llamada.

Para activar esta función, seleccione **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Cualquier tecla contesta > Activar.**



Pulsar y mantener la tecla de Encendido/Apagado durante una llamada, apagará el teléfono.

Remarcado Automático

Cuando está habilitado el remarcado automático, si una llamada no se conecta, su teléfono volverá a llamar automáticamente dentro del intervalo establecido.

1. Para activar esta función, seleccione **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Remarcado automático > Activar.**
2. Si el intento de llamada no tiene éxito, se le preguntará **¿Remarcar automáticamente?** Seleccione **Aceptar** para volver a llamar. Seleccione **Atrás** para regresar a la pantalla de inicio.

Marcación Rápida

Esta opción le permite marcar un número rápidamente mediante un acceso directo.

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Marcación rápida.** Seleccione **Estado > Activado.** El acceso directo se establece.
2. Para añadir un nuevo contacto, seleccione **Menú > Contacto > Marcación rápida.** Seleccione una tecla numérica (de 2 a 9) a la que desee asignar la marcación rápida. Seleccione el contacto desde la agenda y guarde. La marcación rápida se establece.

3. Para realizar una llamada, pulse y mantenga la tecla numérica con el acceso directo designado para la marcación rápida desde la pantalla de inicio.

Actualización Automática del Servicio

Seleccione **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Actualiz. auto. serv. > Activar** para recibir las actualizaciones automáticas de servicio desde su proveedor.

Prefijo Internacional

Puede seleccionar **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Prefijo internacional** e introducir el código ISD por defecto para que aparezca como prefijo al realizar llamadas internacionales.

Llamadas de Datos

Seleccione **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Llamadas de datos > Pantalla velocidad datos > Gráfico** para visualizar la tasa de transferencia de datos. Seleccione **Desactivar** para deshabilitar esta función.

Resumen de Llamadas

Puede seleccionar **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Resumen de llamadas > Activar** para ver el resumen de llamada.

Duración de la Llamada

Puede seleccionar **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Duración llamada > Activar** para activar la visualización de la duración de la llamada.

Mensaje de Respuesta

Puede seleccionar **Menú > Configuraciones > Config. de llamadas > Mensaje de respuesta** para enviar un mensaje automático cuando no pueda responder a una llamada. Puede editar la respuesta por defecto.

Recibir una llamada

1. Para recibir una llamada, pulse la tecla **Aceptar** O pulse la tecla de **Selección izquierda.** Seleccione **Aceptar.**

2. Para rechazar una llamada, pulse la tecla **Encendido/apagado** O la tecla de **Selección izquierda.** Seleccione **Rechazar.**

Administrar Contactos

Puede utilizar la agenda telefónica para mantener los números de teléfono de sus contactos. Esta función le permite añadir, borrar, marcar números de teléfono, enviar mensajes SMS y MMS. Para acceder a los contactos, seleccione **Contacto** desde la pantalla de inicio, o seleccione **Menú > Agenda telefónica > Contactos.** Se mostrarán los contactos.

Agregar un Nuevo Contacto

- Para añadir un nuevo contacto, seleccione **Contactos > Agregar** (si la agenda está vacía) u **Opciones > Agr. nvo. contacto.** Introduzca el nombre y el número de teléfono y seleccione **Guardar.**
- También puede añadir un contacto desde el menú de Historial de llamadas (consulte “Administrar el Registro de Llamadas”, en la página 30) y el menú de Escribir mensaje (consulte “Escribir Mensaje”, en la página 37).

El número será actualizado en la lista de Contactos.

Ver los Detalles del Contacto

En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto.** Seleccione el contacto y pulse la tecla **centro** para visualizar los **detalles**.

Enviar un Mensaje desde Contactos

Puede enviar mensajes SMS o MMS desde los contactos.



Los mensajes no enviados se guardarán automáticamente en **Borradores.**

Enviar SMS

1. En la pantalla de inicio, seleccione Contacto.
2. Seleccione el contacto.
3. Pulse la tecla Centro para ver los **Detalles**.
4. Seleccione el número y seleccione **Opciones > Enviar mensaje > Mensaje de texto**.
5. Introduzca el mensaje y seleccione **Enviar** o seleccione **Agregar > Insertar contacto/número**, para seleccionar destinatarios adicionales.
6. Seleccione **Enviar** para enviar el mensaje.

Enviar MMS

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto.**
2. Seleccione el contacto.
3. Pulse la tecla Centro para ver los **Detalles.**
4. Seleccione el número y seleccione **Opciones > Enviar mensaje > Mensaje multimedia.**
5. Seleccione **Opciones > Añadir objeto** para añadir un archivo adjunto.
6. Introduzca el mensaje y seleccione **Enviar** o seleccione **Agregar > Insertar contacto/número**, para seleccionar destinatarios adicionales.
7. Seleccione **Enviar** para enviar el mensaje.

Marcar un Número desde Contactos

En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto** y haga una de las siguientes cosas:

- Seleccione tecla de **llamada fácil** para llamar al número por defecto asignado a ese contacto.
- Seleccione el contacto y pulse la tecla centro para visualizar los detalles. Seleccione el número al que llamar y pulse o la tecla **centro** para llamar.

Editar los Detalles del Contacto

Puede introducir o editar los detalles del contacto. En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto**. Seleccione el contacto. Seleccione **Opciones > Editar contacto**.

Eliminar Contacto

Para borrar un contacto, en la pantalla inicio, seleccione **Contacto.** Seleccione el contacto y seleccione **Opciones > Eliminar contacto >** aparece un mensaje **¿Eliminar todos los detalles?** Seleccione **Sí** para borrarlo.

Enviar un Contacto

Puede enviar la información de un contacto por SMS, MMS, o Bluetooth.

Enviar contacto por SMS

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto.** Seleccione el contacto y pulse la tecla centro para visualizar los detalles.
2. Seleccione **Opciones > Enviar tarj. negocios> Como texto.**
3. Seleccione los destinatarios desde la Agenda.
4. Seleccione **Enviar** para enviar la información del contacto.

Enviar contacto por MMS

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto.** Seleccione el contacto y pulse la tecla centro para visualizar los detalles.
2. Seleccione **Opciones > Enviar tarj. negocios> Vía multimedia.**
3. Seleccione los detalles a enviar.
4. Seleccione los destinatarios desde la Agenda.
5. Seleccione **Enviar** para enviar la información del contacto.

Enviar contacto por Bluetooth

Si el Bluetooth no está activado, aparecerá un mensaje para que lo active.

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto.** Seleccione el contacto.
2. Seleccione **Opciones > Enviar tarj. negocios > Vía Bluetooth.**
3. Seleccione el dispositivo desde la lista **Dispositivos encontrados.**
4. Cuando el otro dispositivo acepte el contacto, aparecerá en mensaje **Tarjeta de negocios enviada**.

Seleccionar Múltiples Contactos

Para seleccionar contactos específicos, desplácese hasta los contactos requeridos y haga una de las siguientes cosas:

- Seleccione **Opciones > Marcar**
- Seleccione **Opciones > Marcar todo** para seleccionar todos los contactos de la agenta telefónica. Una vez marcados los contactos, se muestran las siguientes opciones:

Opción	Función
Borrar marcados	Puede borrar todos los contactos seleccionados.
Marcar todo	Puede seleccionar todos los contactos de la agenda. Esta opción aparece sólo si no están seleccionados todos los contactos.
Desmarcar todo	Puede desmarcar todos los contactos seleccionados.

Grupos Llamantes

Puede crear un nuevo grupo, añadir un nuevo contacto al grupo, y administrar los grupos.

- Para crear un grupo nuevo, seleccione **Menú > Contacto > Agregar** (si no hay grupos) u **Opciones > Nuevo grupo.** Puede asignar un nombre, un tono de llamada y una imagen al grupo.
- Para añadir un nuevo contacto a un grupo, en la pantalla de inicio seleccione **Contacto.** Seleccione el contacto y pulse la tecla centro para visualizar los detalles. Seleccione **Opciones > Agregar al grupo.**

O

- Seleccione **Menú > Contacto > Grupos.** Seleccione un grupo. Seleccione **Ver > Agregar.** Se mostrará la agenda. Seleccione los números de teléfono que se añadirán al grupo.
- Para administrar un grupo, seleccione **Menú > Contacto > Grupos.** Seleccione un grupo y luego seleccione **Opciones.** Se mostrarán las siguientes opciones.

Opción	Función
Nuevo grupo	Crear un nuevo grupo
Detalles de grupo	Renombrar el grupo, asignarle un tono de llamada y añadirle una imagen.
Eliminar grupo	Puede borrar el grupo.

Ajustes de la Agenda telefónica

Para ver o definir los ajustes de su agenda telefónica, seleccione **Menú > Contacto > Configuraciones de directorio.**

- **Visualización de nombre:** Configurar que se muestre primero el nombre o el apellido del contacto.
- **Estado memoria:** Ver el número de contactos almacenados en el teléfono celular.

Eliminar todos los Contactos

Puede borrar todos los registros de contactos almacenados en la memoria del teléfono.

Buscar Contactos

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Contacto > Opciones > Buscar.**
2. Introduzca el nombre del contacto. Se mostrará el contacto.

Mensajes

Los SMS y MMS son medios de comunicación cómodos y poco costosos. Puede enviar un mensaje de texto a otras personas utilizando el servicio SMS. Los MMS le permiten enviar mensajes con contenido multimedia, como imágenes, archivos de audio, de video, etc.



El servicio de MMS sólo está disponible si lo suscribe con su operador de red.

Para acceder a la función de mensajes, seleccione **Menú > Mensajes**.

Ajustes de los Mensajes

Ajustes de SMS

Seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje de texto > Configuraciones de mensajes** para editar los siguientes ajustes de SMS.

Ajustes	Función
Prioridad	Establece la prioridad del mensaje en **Normal** o **Urgente**.
Informe de entrega	Recibir un informe confirmando si el mensaje ha sido o no entregado.
Validez del mensaje	Establece el período durante el cual será válido el mensaje de texto.
Guardar mensajes enviados	Puede guardar los mensajes enviados.
Enviar nº de devolución de llamada	Puede añadir al mensaje el número de devolución de llamada.
Firma	Puede añadir una firma a su mensaje.

Ajustes de MMS

Seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje multimedia > Configuraciones mensajes multimedia,** para editar los siguientes ajustes de MMS:

Ajustes	Función
Guardar mensajes enviados	Puede guardar los mensajes enviados.

Validez del mensaje	Establece el período durante el cual será válido el mensaje.
Informe de entrega	Recibir un informe confirmando si el mensaje ha sido o no entregado.
Duración de diapositiva	Establece los tiempos de visualización de diapositivas.
Permitir la recepción de mensajes multimedia	Activar o desactivar la recepción de mensajes multimedia en la red doméstica/ Roaming.
Mensajes multimedia recibidos	Seleccione la opción para aceptar, descargar o rechazar manualmente el mensaje multimedia.
Permitir publicidad	Activa o desactiva la descarga de anuncios publicitarios multimedia.
Servidor centro multimedia	Establece los detalles del servidor recibidos desde el proveedor del servicio para enviar/recibir mensajes multimedia.

Escribir Mensaje

Puede crear mensajes SMS y MMS.

Mensajes SMS

1. Para crear un mensaje SMS, seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje de texto > Escribir mensaje.**
2. Introduzca el mensaje en el panel de texto. El modo de entrada de texto se muestra en la parte superior izquierda de la pantalla. Pulse y suelte # para seleccionar el modo adecuado de entrada de texto (consulte “Modo de entrada de texto”, en la página 42).
3. Introduzca el mensaje y seleccione **Opciones.** Se mostrarán las siguientes opciones:

Opción	Función
Enviar	Puede enviar el mensaje.
Borrar campo	Borrar el contenido del panel del mensaje.
Insertar contacto	Seleccionar y añadir un contacto de la agenda al mensaje.
Insertar número	Seleccionar y añadir un número de la agenda al mensaje.
Insertar símbolo	Seleccionar el símbolo requerido para incluirlo en el mensaje.
Idioma escritura	Seleccionar el idioma de entrada.
Opciones de predicción	Seleccionar las opciones de entrada en T9, añadir una nueva palabra a T9, predicción alfabética.
Cancelar mensaje	Borrar el mensaje antes de enviarlo.

4. Seleccione **Agregar** y seleccione los destinatarios del mensaje.

5. Seleccione **Opciones > Enviar** para enviar el mensaje.

Mensajes MMS

1. Para escribir un mensaje MMS, seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje multimedia > Escribir mensaje.**
2. Introduzca el mensaje en el panel de texto. El modo de entrada de texto se muestra en la parte superior izquierda de la pantalla. Pulse y suelte # para seleccionar el modo adecuado de entrada de texto (consulte “Modo de entrada de texto”, en la página 42).
3. Introduzca el mensaje y seleccione **Opciones.** Se presentan las siguientes opciones:

Opción	Función
Añadir objeto	Añadir objetos multimedia como una imagen, un video, audio, tarjetas de visita y diapositivas.
Enviar	Seleccionar los destinatarios del mensaje. Puede introducir un número nuevo o seleccionar uno de la agenda.
Vista previa	Puede previsualizar el mensaje antes de enviarlo.
Borrar campo	Borrar el contenido del panel del mensaje.
Insertar contacto	Seleccionar y añadir un contacto de la agenda al mensaje.
Insertar número	Seleccionar y añadir un número de la agenda al mensaje.
Insertar símbolo	Seleccionar el símbolo requerido para incluirlo en el mensaje.
Idioma de escritura	Seleccionar el idioma de entrada.
Opciones de predicción	Seleccionar las opciones de entrada en T9, añadir una nueva palabra a T9, predicción alfabética.
Guardar mensaje	Guardar el mensaje como un borrador en la carpeta Borradores.
Marcar texto	Marcar una parte del texto del mensaje para copiar y pegar.
Marcar todo	Marcar todo el mensaje para copiar y pegar.
Cancelar mensaje	Borrar el mensaje antes de enviarlo.

4. Seleccione **Agregar** y seleccione los destinatarios del mensaje.
5. Seleccione **Opciones > Enviar** para enviar el mensaje.

Configurar Cuentas de Correo Electrónico

Tiene que configurar y crear una cuenta de correo electrónico para acceder a las funcionalidades de correo electrónico.

1. Para crear una cuenta de correo electrónico seleccione **Menú > Mensajes > E-mail > Sin cuenta de E-mail. ¿Crear una cuenta ahora? >** Seleccione **Sí.**
2. Introduzca el nombre de la cuenta de correo electrónico.
3. Introduzca la dirección de correo electrónico.
4. Seleccione el protocolo requerido para el servidor de correo entrante: **POP3** o **IMAP4.**
5. Introduzca el **Nombre de usuario** y la **Contraseña** en la **Información de Inicio de Sesión** para acceder a la cuenta de correo electrónico.
6. Introduzca la siguiente **Configuración de Descarga:**
   - **Modo recuperación:** Puede recuperar el correo electrónico completo o sólo los encabezamientos.
   - **Nº correos mostrados:** Puede establecer el nº de correos electrónicos a recuperar desde el servidor. El valor por defecto es 30.
   - **Eliminar el original tras la recuperación:** Seleccione No para almacenar el correo original en el servidor.
   - **Tamaño máximo de recuperación:** Establece el tamaño máximo de descarga por cada correo.
7. Introduzca la siguiente **Configuración de correo entrante:**
   - **Servidor POP3/IMAP4 entrante:** El nombre del servidor de correo entrante.
   - **Seguridad:** Habilita o deshabilita la conexión segura con el servidor.
   - **Puerto:** El número del puerto para conectar con el servidor de correo.
8. Introduzca la siguiente **Configuración SMTP saliente:**
   - **Servidor SMTP saliente:** El nombre del servidor de correo entrante.
   - **Responder a dirección:** La dirección de correo electrónico a la cual se envía la respuesta por el receptor.
   - **Autenticación SMTP:** Activar o desactivar la autenticación SMTP.
   - **Nombre de usuario SMTP:** El nombre de usuario para acceder al servidor SMTP.
   - **Contraseña de SMTP:** La contraseña para acceder al servidor SMTP.
   - **Seguridad:** Habilita o deshabilita la conexión segura con el servidor.
   - **Puerto:** El número del puerto para conectar con el servidor de correo.
   - **Prioridad de mensaje de E-mail:** La prioridad por defecto para establecer para los mensajes salientes. La prioridad por defecto es **Normal.**

La cuenta de correo electrónico se guarda.

Administrar el Buzón de Correo Electrónico

Usted puede configurar los ajustes del buzón de correo electrónico para modificar la vista del buzón, incluir la firma, y responder con el mensaje original.

Para configurar los ajustes del buzón de correo electrónico, seleccione **Menú > Mensajes > E-mail > Configuraciones de E-mail.** Introduzca las siguientes opciones:

- **Responder con el mensaje original:** Seleccione Sí/No para incluir o no el mensaje original en la respuesta.
- **Incluir Firma:** Seleccione Sí/No para incluir o no una firma en la respuesta. Puede editar la firma si selecciona Sí.
- **Vista del buzón de E-mail:** Ajuste la vista del buzón como una fila simple o doble.
- **Editar buzón:** Edite los ajustes del correo electrónico.

Administrar Mensajes de Correo Electrónico

Puede enviar, recibir, y administrar mensajes de correo electrónico. Para acceder seleccione **Menú > Mensajes > E-mail**.

Escribir un correo electrónico

1. Para escribir un correo electrónico seleccione **Menú > Mensajes > E-mail > Nuevo e-mail**.
2. Introduzca los siguientes detalles:
    - **Para:** Puede introducir la dirección de correo electrónico del destinatario. Seleccione **Opciones > Agregar Cc/Bcc** para incluir direcciones de correo en Cc o Bcc.

      Para establecer la prioridad del mensaje, seleccione **Opciones > Opciones de envío > Prioridad de mensaje de e-mail**.
    - **Asunto:** Puede introducir el asunto del correo electrónico. Seleccione **Opciones > Insertar** para incluir un archivo adjunto.
    - **Mensaje:** Introduzca el contenido.
3. Seleccione **Enviar** u **Opciones > Enviar**.



La cuenta de correo electrónico ha sido configurada y activada para acceder a los mensajes de correo electrónico.

Administrar Carpetas de Mensajes

Las carpetas de buzón de entrada, borradores, buzón de salida, y elementos enviados, muestra el número de mensajes almacenados, entre paréntesis.

Buzón de Entrada

El buzón de entrada almacena y muestra los mensajes SMS y MMS entrantes.

1. Para acceder al buzón de entrada de SMS, seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje de texto > Buzón de entrada.** El buzón de entrada muestra una lista de mensajes SMS.

   Para acceder al buzón de entrada de MMS, seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje multimedia > Buzón de entrada.** El buzón de entrada muestra una lista de mensajes MMS.

   Para acceder al buzón de entrada de Correo electrónico, seleccione **Menú > Mensajes > E-mail > Buzón de entrada.** El buzón de entrada muestra una lista de mensajes de e-mail.
2. Desplácese hasta un mensaje y seleccione **Opciones** para ver la siguiente lista de opciones:

- **Eliminar:** Borrar el mensaje.
- **Responder:** Enviar un mensaje de texto/MMS al remitente de ese mensaje.
- **Desviar:** Enviar el mismo mensaje a otro destinatario.
- **Nº de mensajes:** Ver el número de mensajes almacenados en el teléfono.

3. Para abrir un mensaje, desplácese hasta el mensaje y pulse la tecla **Menú**.
4. Abra el mensaje y seleccione **Opciones** para listar las siguientes opciones: **Eliminar, Guardar detalle, Desviar, Marcar texto**, y **Copiar todo.**

Borradores

Los mensajes que han sido guardados para ser enviados más tarde, se almacenan en Borradores.

1. Para acceder a los mensajes SMS no enviados, seleccione **Menú > Mensajes >Mensaje de texto > Borradores.**

   Para acceder a los mensajes MMS no enviados, seleccione **Menú > Mensajes >Mensaje multimedia > Borradores.**

   Para acceder a los mensajes de correo electrónico no enviados, seleccione **Menú > Mensajes >E-mail > Borradores.**
2. Seleccione **Opciones** para ver la siguiente lista de opciones:
   - **Editar texto:** Editar el mensaje y enviarlo.
   - **Eliminar:** Borrar el mensaje.
3. Pulse la tecla **Menú** para ver el mensaje.
4. Abra el mensaje y seleccione **Opciones** para ver las siguientes opciones: **Eliminar, Marcar texto,** y **Copiar todo.**

Buzón de Salida

Los mensajes que, debido a alguna razón, no se han entregado a los destinatarios, se almacenan en el Buzón de Salida.

1. Para acceder a los mensajes SMS no entregados, seleccione **Menú > Mensajes >Mensaje de texto > Buzón de salida.**

   Para acceder a los mensajes MMS no entregados, seleccione **Menú > Mensajes > Mensaje multimedia > Buzón de salida.**

   Para acceder a los mensajes de correo electrónico no entregados, seleccione **Menú > Mensajes > E-mail > Buzón de salida.**
2. Seleccione **Opciones** para ver la siguiente lista de opciones:
   - **Eliminar:** Puede borrar el mensaje.
   - **Estado del mensaje:** Puede ver el estado de envío del mensaje.
3. Pulse la tecla **Menú** para ver el mensaje.
4. Abra el mensaje y seleccione **Opciones** para ver las siguientes opciones: **Eliminar, Estado del mensaje, Guardar detalle, Reenviar, Marcar texto**, y **Copiar todo.**

Elementos Enviados

Los mensajes que han sido enviados y entregados se almacenan en Elementos enviados.

1. Para acceder a los mensajes SMS enviados, seleccione **Menú > Mensajes >Mensaje de texto > Elementos enviados.**

   Para acceder a los mensajes MMS enviados, seleccione **Menú > Mensajes >Mensaje multimedia > Elementos enviados.**

   Para acceder a los mensajes de correo electrónico enviados, seleccione **Menú > Mensajes > E-mail> Elementos enviados.**
2. Seleccione **Opciones** para ver la siguiente lista de opciones:
   - **Eliminar:** Puede borrar el mensaje.
   - **Estado del mensaje:** Puede ver el estado de envío del mensaje.
   - **Reenviar:** Puede reenviar el mensaje.
   - **Desviar:** Puede enviar el mensaje a otro destinatario.
3. Pulse la tecla **Menú** para ver el mensaje.
4. Abra el mensaje y seleccione **Opciones** para listar las siguientes opciones: **Editar mensaje, Estado mensaje, Desviar, Reenviar, Guardar detalle, Marcar texto**, y **Copiar todo.**



Los mensajes se guardan en Enviados, sólo si está activado en **Menú > Mensajes.** Consulte “Ajustes de los Mensajes”, en la página 36.

Eliminar Mensajes

Para borrar mensajes seleccione **Menú > Mensajes >** seleccione uno de los tipos de mensaje **> Eliminar mensaje.**

Buzón de voz

Sus llamadas entrantes pueden reenviarse a su buzón de voz. A los interlocutores se les preguntará si quieren dejarle un mensaje. Esta función requiere que introduzca un número de buzón de voz que le es proporcionado por su proveedor del servicio. Para establecer el número de buzón de voz, seleccione **Menú > Mensajes > Buzón de voz.** Introduzca el número proporcionado por su proveedor del servicio. Seleccione **Guardar.** Este número deberá utilizarse cuando quiera escuchar sus mensajes de voz almacenados.

Cuando necesite escuchar sus mensajes de voz entrantes, seleccione **Menú > Mensajes > Buzón de Voz > Escuchar mens. voz.** Se conectará con su buzón, donde podrá escuchar los mensajes de voz almacenados.

También puede seleccionar **Menú > Mensajes > Buzón de voz > Número buzón voz** para editar el nombre y el número de su buzón de voz.



Para un acceso rápido a su buzón de voz, pulse y mantenga **1.**

Modo de entrada de texto

Cuando introduce texto para mensajes y notas, el modo de entrada se visualiza en la parte superior izquierda de la pantalla. Pulse y suelte la tecla # para visualizar los diferentes modos de entrada de texto, que es convencional (Abc/ABC/abc).

En el modo convencional, puede introducir una letra pulsando repetidamente una tecla, hasta que aparezca la

letra que desee. El modo numérico se usa para introducir números.

En el modo T9, cuando pulsa una tecla, se muestran los alfabetos o letras. Desplácese hasta el alfabeto o letra y pulse la tecla **Menú** para seleccionar.

1. Para alternar entre mayúsculas (ABC), minúsculas (abc), o tipo oración (Abc), utilice la tecla #. Cuando se usa el tipo oración, la letra inmediatamente siguiente a los caracteres punto (.), signo de exclamación (!), y de interrogación (?), se vuelven automáticamente mayúsculas.
2. Para introducir un carácter, pulse la tecla numérica repetidamente hasta que el carácter deseado aparezca en la pantalla. Por ejemplo, para introducir la palabra GOOD, en el modo texto, pulse **4** una vez para visualizar G, pulse **6** tres veces para visualizar O, vuelva a pulsar tres veces **6** para visualizar la otra O, y pulse **3** una vez para visualizar D.
   O
   Si está en el modo T9, pulse **4** una vez. Pulse **6** dos veces. Pulse **3** una vez, y aparecerá la palabra GOOD. Para aceptar, pulse **1.**
3. Para insertar un espacio entre caracteres o palabras al editar texto, pulse **1.**
4. Para borrar un carácter seleccione **Borrar.**

Para insertar caracteres especiales, pulse * para visualizar los caracteres especiales. Pulse las teclas de **navegación** para desplazarse por los caracteres especiales. Seleccione el carácter que aparecerá en el texto.

Pulse y mantenga # para visualizar la entrada de texto en diferentes idiomas. Pulse la tecla **Menú** para seleccionar el idioma. Seleccione **Hecho** para cambiar el idioma de entrada de texto.

Perfiles

Puede activar y modificar varios ajustes de su teléfono Sonim XP3400 utilizando Perfiles.

En la pantalla de inicio, seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles** para mostrar la lista de perfiles.

Puede personalizar los perfiles para utilizar funciones como aviso de llamada entrante, tono de timbre, alertas por vibración, tono de aviso de mensajes, tonos del teclado, tonos de aplicación y aviso llamada entrante. Los perfiles de entorno presentes en este teléfono son: Normal – por defecto, Principal, Reunión, Alto, silencio, y modo Vuelo.



Usted no puede cambiar los parámetros para el modo Silencio ni para el modo Vuelo.

- **Normal:** Este es el perfil por defecto en el que todos los sonidos están habilitados. Los parámetros de este modo pueden cambiarse. Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Normal > Editar** para abrir la pantalla de Personalización. Puede usar esta pantalla para escoger la configuración de tono, volumen del timbre, y tipo de timbre. Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Normal > Activar** para activar este perfil.
- **Principal:** Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Principal > Editar** para abrir la pantalla de Personalización. Puede usar esta pantalla para escoger la configuración de tono, volumen del timbre, y tipo de timbre. Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Principal > Activar** para activar este perfil.

- **Reunión:** El tono de timbre por defecto es un timbrado. Los parámetros de este modo pueden cambiarse. Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Reunión > Editar** para abrir la pantalla de Personalización. Puede usar esta pantalla para escoger la configuración de tono, volumen del timbre, y tipo de timbre. Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Reunión > Activar** para activar este perfil.
- **Alto:** Aquí están habilitados los modos de vibración y de timbre. Los parámetros de este modo pueden cambiarse. Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Alto > Editar** para abrir la pantalla de Personalización. Puede usar esta pantalla para escoger la configuración de tono, volumen del timbre, y tipo de timbre. Seleccione **Menú> Configuraciones > Perfiles > Alto > Activar** para activar este perfil.
- **Silencio:** Aquí todos los sonidos están silenciados. Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Silencio > Activar** para activar este perfil. También puede **pulsar y mantener** la tecla # para activar el modo Silencio.



El tono de alarma se reproducirá incluso en el perfil Silencio.

- **Vuelo:** Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Vuelo** para abrir la pantalla del modo Vuelo. Seleccione **Vuelo** para activar este perfil. En este modo, no puede realizar ni recibir llamadas, pero puede utilizar el Reproductor Multimedia. Sólo puede desactivar el modo Vuelo seleccionando **Menú > Configuraciones > Perfiles > Normal,** o activando otro modo.

Administrar Sus Archivos

Utilizando el menú **Mis Archivos**, puede almacenar y administrar archivos de audio y de imagen. Puede previsualizar los archivos, ver sus detalles y eliminarlos. La capacidad de almacenamiento interno es aproximadamente de 170MB.

1. Para ver sus archivos, seleccione **Menú > Mis archivos.**
2. Desplácese hasta una carpeta y seleccione **Abrir** para abrir el archivo. Las carpetas listadas son:
    - **Tarjeta (Opcional)** - almacena archivos de imagen y de música. Esta opción sólo aparece si hay una tarjeta SD insertada en el teléfono.
    - **Imágenes** – almacena las imágenes capturadas con la cámara integrada
    - **Videos** – almacena los videos capturados con la cámara integrada
    - **Música** – almacena archivos de música descargados
    - **Gráficos –** almacena archivos de imagen descargados
    - **Audio** – almacena tonos de timbre y tonos de alerta
    - **Sonidos** – almacena archivos de audio grabados con la grabadora de voz integrada
    - **Otros** – almacena los archivos transferidos vía Bluetooth y mensajes multimedia.
3. Para las imágenes, seleccione las imágenes que haya guardado. Para los sonidos, seleccione los archivos de audio que haya guardado.

Desplácese a la carpeta y seleccione **Opciones** para visualizar más opciones.

Se proporcionan las siguientes Opciones para administrar las carpetas.

Opción	Función
Eliminar carpeta	Borrar la carpeta.
Mover carpeta	Mueve la carpeta a una ubicación distinta.
Renom. carpeta	Renombrar la carpeta.
Detalles	Ver la fecha de creación, tamaño, y detalles de copyright del archivo.
Tipo de vista	Establecer el formato de la vista de imágenes, como lista, lista con detalles y cuadrícula.
Clasificar	Clasificar las imágenes por nombre, fecha, formato, y tamaño.
Agregar carpeta	Crear una nueva carpeta.
Estado Memoria	Ver la memoria usada y la memoria libre en MB.
Marcar	Seleccionar las imágenes una a una y seleccionar **Opciones** para eliminar, enviar, mover o copiar las imágenes marcadas.
Marcar todo	Seleccionar todas y seleccionar **Opciones** para eliminar, enviar, mover o copiar las imágenes marcadas.

4. Desplácese hasta el archivo desde la lista mostrada y seleccione **Opciones** para visualizar más opciones.

Se proporcionan las siguientes opciones para un archivo de imagen.

Opción	Función
Usar imagen	Utilizar la imagen como fondo de pantalla, protector de pantalla, o imagen de contacto.
Eliminar	Eliminar la imagen.
Enviar	Enviar la imagen a un teléfono como mensaje multimedia, correo electrónico o vía Bluetooth.
Mover	Mover un archivo a una carpeta diferente.
Copiar	Copiar un archivo a una carpeta diferente.
Renombrar	Renombrar la imagen.
Detalles	Ver el nombre, tamaño, fecha de creación, formato, resolución y copyright del archivo.
Tipo de vista	Establecer el formato de la vista de imágenes, como lista, lista con detalles y cuadrícula.

Clasificar	Clasificar las imágenes por nombre, fecha, formato, y tamaño.
Agregar carpeta	Crear una nueva carpeta.
Estado Memoria	Ver la memoria usada y la memoria libre en MB.
Marcar	Seleccionar las imágenes una a una y seleccionar **Opciones** para eliminar, enviar, mover o copiar las imágenes marcadas.
Marcar todo	Seleccionar todas y seleccionar **Opciones** para eliminar, enviar, mover o copiar las imágenes marcadas.

Se presentan las siguientes opciones para un archivo de audio.

Opción	Función
Usar tono	Establecer el archivo de audio como tono de timbre, tono de alarma, calendario, o contacto.
Eliminar	Eliminar el archivo de audio.
Enviar	Enviar el archivo de audio a un teléfono como mensaje multimedia, correo electrónico o vía Bluetooth.
Mover	Mover un archivo a una carpeta diferente.
Copiar	Copiar un archivo a una carpeta diferente.
Renombrar	Renombrar el archivo de audio.
Detalles	Ver el nombre, tamaño, fecha de creación, formato, duración y copyright del archivo.
Tipo de vista	Establecer el formato de la vista de archivos de audio, como lista, lista con detalles y cuadrícula.
Clasificar	Clasificar los archivos de audio por nombre, fecha, formato, y tamaño.
Agregar carpeta	Crear una nueva carpeta.
Estado Memoria	Ver la memoria usada y la memoria libre en MB.
Marcar	Seleccionar los archivos de audio uno a uno y seleccionar **Opciones** para eliminar, enviar, mover o copiar los archivos marcados.
Marcar todo	Seleccionar todos y seleccionar **Opciones** para eliminar, enviar, mover o copiar los archivos marcados.

Calendario

El calendario le permite establecer citas, programar recordatorios cuando lo necesite, establecer alarmas, y repetir ajustes específicos. Las tereas pueden verse con base diaria y mensual.

1. Para acceder al Organizador y a sus funciones asociadas, seleccione **Menú > Calendario.** Se mostrará el calendario del mes/día actual. Utilice las teclas de navegación para desplazarse por los meses/días.
2. Seleccione **Opciones** para ver la lista de opciones disponibles:
   - **Crear nota:** Añade una nota a un día específico.
   - **Ir a fecha:** Puede ir a una fecha específica y ver los eventos para esa fecha.
   - **Ir a hoy:** Puede acceder al día actual.
   - **Eliminar evento:** Puede eliminar eventos basándose en las siguientes opciones: Todo hasta hoy, Todo en el período de tiempo, y Eliminar todo.
   - **Configuraciones:** Edita los siguientes ajustes del calendario:

Ajustes	Función
Config. fecha y hora	Establecer el formato de fecha y hora. No puede modificar este ajuste si la actualización automática de hora está **activada**.
Vista predeterminada	Establecer la vista predeterminada del mes y del día.
Inicio de semana el	Establecer el día de inicio de la semana.
Tono de calendario	Establecer la alerta para los eventos del calendario.

Editar Eventos

Seleccione **Menú > Calendario > Ver.** Seleccione el evento. Seleccione **Ver > Editar.** Realice los cambios. Seleccione **Guardar.**

Seleccione **Opciones** para ver la lista de opciones disponibles:

- **Crear una nota:** Añade una nota nueva a un día específico.
- **Eliminar**: Elimina el evento específico.
- **Editar:** Edita el evento específico.
- **Guardar detalle:** Utilizar los detalles, como el número de teléfono, la URL, y la dirección de correo electrónico.
- **Enviar nota:** Enviar la nota por SMS o Bluetooth.
- **Vista del mes:** Ver el calendario en formato mensual.
- **Ir a fecha:** Puede ir a una fecha específica y ver los eventos para esa fecha.
- **Ir a hoy:** Puede acceder al día actual.

- **Eliminar evento:** Puede eliminar eventos basándose en las siguientes opciones: Todo hasta hoy, Todo en el período de tiempo, y Eliminar todo.
- **Configuraciones:** Edita los ajustes del calendario.:

Extras

Esta sección contiene diversas funciones soportadas por el aparato.

Alarma

Puede ajustar la alarma para una hora particular. Seleccione **Menú > Extras > Alarma.**

1. Para establecer una alarma simple, ajuste la Hora de alarma y seleccione **Repetir > Desactivar.** Seleccione **Guardar.**
2. Para establecer una alarma recurrente, ajuste la Hora de alarma y seleccione **Repetir > Activar.** Seleccione **Días de repetición** y seleccione **Guardar.**
3. Para establecer el límite de tiempo de "snooze", ajuste la Hora de alarma en minutos y seleccione **Guardar.**
4. Para establecer el tono del alarma, seleccione **Menú > Extras > Alarma > Tono de alarma.** Seleccione el tono de la alarma.



La alarma funcionará incluso si el teléfono está en modo Silencio.



La alarma funcionará incluso si el teléfono está apagado.

Notas:

Seleccione **Menú > Extras > Notas** para almacenar la información requerida. Utilice **Opciones** para agregar, editar o eliminar notas.

Lista de Tareas

Seleccione **Menú > Extras > Lista de tareas** para almacenar la información requerida.

Haga clic en **Opciones** para realizar una de las siguientes tareas:

Opción	Descripción
Agregar	Agregar una nueva nota de tarea.
Eliminar	Borrar la nota seleccionada
Marcar nota como realizada	Marca la nota seleccionada como completada
Guardar detalle	Utilizar el número, dirección de e-mail, o URL presentes en la nota para: • agregar a contactos • llamar al contacto • enviar un e-mail o un mensaje • enviar los detalles a otro número • acceder al sitio web

Orden. por fecha lím./ prioridad	Ordenar la lista basándose en la prioridad o fecha límite
Enviar	Enviar la nota seleccionada a otro contacto, como SMS o vía Bluetooth.
Eliminar notas	Eliminar varias notas hasta la fecha actual o todas las notas.
Ir a calendario	Acceder al calendario para ver los eventos guardados.
Guardar en calendario	Marcar en el calendario la tarea seleccionada.

Calculadora

La calculadora de este teléfono está diseñada para realizar cálculos matemáticos sencillos.

1. Seleccione **Menú > Extras > Calculadora**.
2. Para introducir los números pulse las teclas numéricas.
3. Para utilizar los operadores matemáticos utilice las teclas de navegación.

Tecla de navegación	Operación
Arriba	+ (Suma)
Abajo	- (Resta)
Izquierda	* (Multiplicación)
Derecha	/ (División)
Tecla *	Punto decimal
Tecla #	Alterna entre los signos +/- para introducir números negativos

4. Tras realizar los cálculos, pulse la tecla **Menú** para el resultado final.



Este teléfono acepta números de hasta 10 dígitos por entrada.

Cronómetro

Seleccione **Menú > Extras > Cronómetro** para iniciar y detener el temporizador, según se requiera.

Reloj Mundial

Utilizando esta función, puede ver la hora de las principales ciudades de diferentes zonas horarias.

Seleccione **Opciones** para modificar los siguientes ajustes:

Opción	Descripción
Ciudades Activas	Establecer las ciudades que se muestran en el reloj mundial. Seleccione Detalles para ver los detalles acerca de la ciudad específica. Seleccione Reemplazar para cambiar la ciudad.
Zona horaria actual	Establecer la Zona horaria actual.

Formato de hora	Establecer el formato de hora en 12 hrs o 24 hrs.
Horario de verano	Establece el horario de verano para la ciudad seleccionada en: • 0 (Invierno) – sin horario de verano. • + 1 hora – añadir una hora de horario de verano. • +2 horas – añadir dos horas de horario de verano.

Convertidor de Unidades

Puede convertir un tipo de unidad física a otro tipo. Seleccione **Menú > Extras > Convertidor.**

1. Seleccione **Opciones > Establecer conversión** para establecer la unidad de conversión.
2. Seleccione **Opciones > Invertir conversión** para intercambiar las unidades de conversión.
3. Seleccione **Opciones > Configurar** para agregar unidades de conversión o editar los valores de conversión de las unidades existentes.

Aplicación Brew

BREW permite a los usuarios explorar el servidor de descargas del proveedor del servicio, para acceder y descargar las aplicaciones disponibles para ser compradas o probadas. Puede acceder a esta aplicación seleccionando **Menú > Brew.**

Brew es un servicio adicional que puede adquirir a través de su proveedor de servicio de red. Por favor, contacte con su proveedor del servicio para acceder a la aplicación Brew.

Explorador

Este teléfono celular tiene un explorador interno que le permite navegar por los contenidos de varios sitios Web de Internet. Esta utilidad sólo es posible si está suscrito a un servicio de datos del operador de su red para el acceso a Internet. Necesita consultar a su operador local para más detalles. Algunos ajustes del explorador ya están establecidos para un operador específico. Si utiliza los servicios del mismo operador de red, pude utilizar directamente el servicio de datos con la configuración disponible.



Si no puede ver páginas web WAP debido a cambios en los parámetros o a cambios en la dirección web o en los contenidos, por favor, consulte a su operador de red y a su Proveedor de Contenido de Internet acerca de las actualizaciones.

Seleccione **Menú > Explorad.** Se mostrarán los siguientes menús:

- **Página de inicio:** Ésta es la primera página que aparece cuando abre su explorador WAP.
- **Ir a URL:** Puede introducir una dirección web directamente y explorarla.
- **Recargar:** Actualiza la página Web actual.
- **Historial:** Puede ver las páginas web que ha visto previamente. Haga clic en ellas para abrirlas.
- **Favoritos:** Puede utilizar este menú para añadir y administrar sus páginas favoritas e ir directamente a sus direcciones web correspondientes. También puede editar o eliminar favoritos a través de este menú.
- **Bandeja de entrada Push:** Éste es el buzón de entrada de los mensajes Push.
- **Guardar elementos:** Puede guardar las imágenes presentes en la página Web actual.
- **Descargas (downloads):** Ver la lista de descargas.
- **Pantalla optimizada:** Ver el explorador en modo de pantalla completa o modo escritorio.
- **Mapa de la página:** Ver la página completa desplazándose por ella.
- **Buscar en la página:** Buscar términos específicos en la página actual.
- **Configuraciones:** Editar los ajustes del explorador y limpiar el caché.
- **Información de página:** Ver la información de la página Web actual.
- **Información del Explorador:** Ver la información relativa al explorador.
- **Salir:** Haga clic para abandonar el explorador.

Administrar la Conectividad

Puede acceder al teléfono utilizando el Bluetooth y el USB.

Bluetooth

Bluetooth es una conexión inalámbrica que permite que los dispositivos intercambien su información. Se pueden conectar dispositivos dentro de un rango de 10 metros, utilizando la tecnología Bluetooth.

El Sonim XP3400 cumple con la especificación de Bluetooth 2.0, y soporta los siguientes perfiles: Perfil de auriculares: HFP, HSP, GAVDP, AVRCP, OPP, IOPT, FTP, y A2DP. Este dispositivo puede enviar archivos de audio y de imagen utilizando la conexión Bluetooth.



En algunos lugares puede estar restringido el uso de la tecnología Bluetooth. Compruébelo con sus autoridades locales o proveedores de servicio.

Activar el Bluetooth

Seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Activar.** Utilice la tecla **Menú** para alternar entre activado y desactivado. Cuando el Bluetooth está activado, el icono de Bluetooth se muestra en la pantalla de inicio.

Desactivar el Bluetooth

Seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Desactivar.** Utilice la tecla **Menú** para alternar entre activado y desactivado.

Dispositivos Activos

Seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Dispositivo activo**, para ver una lista de los kits de auto y auriculares Bluetooth conectados a su teléfono.

Dispositivos Acoplados

Los teléfonos vinculados con su Sonim XP3400 se mostrarán en Disposit. acoplados. Para conectar un teléfono:

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Disposit. acoplados > Nuevo** u **Opciones > Acoplar nvo. dispos.**
2. Seleccione el dispositivo que desee. Seleccione **Acoplar**.
3. Introduzca el código de contraseña (por ejemplo **0000**), en la pantalla de Introducción de código. Se debe introducir también el mismo código en el otro dispositivo.
4. Seleccione **Sí.**
5. Cuando otro dispositivo acepte su solicitud, en la pantalla aparecerá el mensaje **Acoplamiento hecho.**
6. Cuando otro dispositivo rechace su solicitud, en la pantalla aparecerá el mensaje **Acoplamiento fallido.**



Antes de acoplar los dispositivos, asegúrese de que los ajustes de visibilidad de los dispositivos a acoplar estén activados. Para activar esta función, seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Visibilidad > Activar.**





Por razones de seguridad, no lo acople con un dispositivo desconocido.

Conectar unos Auriculares Bluetooth

Puede conectar unos auriculares Bluetooth tras haberlos acoplado con su teléfono.

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Buscar acces. audio.**
2. Seleccione **Seleccionar.**
3. Seleccione **Opciones > Conectar.**



Para más detalles, consulte el manual de usuario de los auriculares Bluetooth.

Renombrar un Dispositivo Acoplado

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Disposit. acoplados.**
2. Seleccione el dispositivo acoplado.
3. Seleccione **Opciones > Configuraciones > Renombrar.**
4. Introduzca el nuevo nombre.
5. Seleccione **Aceptar.**

Eliminar un Dispositivo Acoplado

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Disposit. acoplados.**
2. Seleccione el dispositivo acoplado.
3. Seleccione **Opciones > Eliminar.**



Si cancela el acoplamiento con un dispositivo que está conectado, el acoplamiento desaparece y la conexión se desactiva inmediatamente.

Nombre de Dispositivo Bluetooth

1. Seleccione **Menú > Configuraciones > Bluetooth > Nombre mi teléfono.**
2. Introduzca el nuevo nombre.
3. Seleccione **Aceptar.**

Enviar Datos vía Bluetooth

Puede transferir archivos a otro dispositivo compatible.

1. Seleccione **Menú > Mis archivos.**
2. Seleccione la carpeta que contenga el archivo que desea transferir.
3. Seleccione el archivo.
4. Seleccione **Opciones > Enviar > Vía Bluetooth.**
5. Seleccione el dispositivo acoplado al cual desee enviar el archivo.
6. Cuando el otro dispositivo acepte su archivo, en la pantalla aparecerá el mensaje **“N elemento(s) enviados”.**
7. Cuando el otro dispositivo rechace su archivo, en la pantalla aparecerá el mensaje **Conexión Bluetooth fallida.**

Recibir Datos vía Bluetooth

Para recibir datos vía Bluetooth, su dispositivo debe tener el Bluetooth activado y ser visible a los otros dispositivos.

1. Cuando reciba datos, se le preguntará si quiere aceptarlos.
2. Seleccione **Aceptar** para recibir los datos O seleccione **Rechazar** para rechazar los datos.
3. Si acepta, los datos se almacenarán en **Otros.**

Función USB

El teléfono puede utilizarse como un dispositivo de almacenamiento masivo cuando se conecta a una computadora mediante un cable USB y hay una tarjeta SD insertada en él. Se mostrarán las siguientes dos opciones:

- **Almacenamiento de datos:** Seleccione ésta para usar el cable USB como dispositivo de almacenamiento masivo para transferir y sincronizar los datos entre el Sonim XP3400 y su computadora.
- **Modo módem:** Seleccione ésta para usar su teléfono como un módem.



Cada vez que se conecte el teléfono a la computadora mediante el cable USB, el teléfono comenzará a cargarse.



Asegúrese de que la tarjeta SD esté insertada en el teléfono antes de conectarlo a la computadora. En caso contrario, el teléfono mostrará en mensaje **Tarjeta de memoria no encontrada.**

Cámara

El Sonim XP3400 dispone de una cámara de 2 MP (mega píxeles) para tomar fotografías. Las imágenes se pueden guardar en su teléfono.

- Seleccione **Menú > Cámara** O pulse la tecla **Cámara.** La cámara se activa.
- Seleccione la tecla **Menú** O pulse la tecla **Cámara** para disparar. La imagen se guara automáticamente en **Menú > Mis archivos > Imágenes.**
- Tras hacer clic en la imagen, seleccione **Opciones** para mostrar las siguientes opciones:
    - **Nueva imagen:** Tomar otra fotografía.
    - **Enviar:** Reenviar la fotografía a otro teléfono como mensaje multimedia, correo electrónico o vía Bluetooth.
    - **Agr. a contacto:** Utilizar la imagen como ID de llamada para un contacto específico.
    - **Renombrar:** Renombrar la imagen.
    - **Abrir Galería:** Abrir **Mis archivos** para ver otras imágenes.

Seleccione Descartar para borrar la imagen capturada.

Opciones de la Cámara

Para ver las opciones de la cámara, seleccione **Menú > Cámara >** pulse la tecla **TSI.** Se mostrarán las siguientes opciones:

- **Video/Imagen:** Utilice esta opción para alternar entre el modo de Grabadora de Video o el modo Cámara, para grabar un video o tomar fotografías.



Las siguientes opciones se mostrarán dependiendo del modo de cámara seleccionado.

- **Silenciar:** Se captura el video sin los sonidos de fondo.
- **Brillo:** Ajustar el brillo para la imagen capturada.
- **Flash:** Habilitar o deshabilitar el flash automático.
- **Modo nocturno:** Habilitar o deshabilitar el modo nocturno para las imágenes capturadas de noche.
- **Temporizador:** Habilita el temporizador automático y lo establece en 3, 5, o 10 segundos. La imagen se tomará cuando transcurra el tiempo establecido, tras pulsar la tecla **Menú.**
- **Efectos:** Seleccione los efectos de color deseados para la imagen capturada.
- **Equilibrio de blancos:** Seleccione el balance deseado del color blanco de fondo.
- **Abrir Galería:** Abrir Mis archivos para ver otras imágenes.
- **Configuraciones:**
    - **Tamaño de la imagen:** Seleccione el tamaño de la imagen de entre las siguientes opciones: **1600X1200, 1280X960, 640X480** y **320X240.**
    - **Resolución de video:** Establece la resolución del video de entre las siguientes Opciones: **176X144** y **128X96**.
    - **Título predeterminado:** Seleccionar el título por defecto o establecer uno nuevo.

- **Almac. imagen/video:** Establecer la ubicación de almacenamiento por defecto de las imágenes.
- **Sonidos de la Cámara:** Puede habilitar el sonido del obturador.

Entretenimiento

Grabador de voz

Para grabar un archivo de audio, seleccione **Menú > Entretenimiento > Grabador de voz**.

1. Para Grabar un archivo de audio, seleccione  y seleccione la tecla **Menú**.
2. Para detener temporalmente la grabación, seleccione y seleccione la tecla **Menú**.
3. Para continuar la grabación, seleccione la tecla **Menú.**
4. Para finalizar la grabación, seleccione . El archivo de audio grabado se almacena en **Mis archivos > Sonidos.** Para más información consulte “Administrar Sus Archivos”, en la página 44.
5. Seleccione **Opciones** para acceder a las siguientes opciones del grabador de voz.

Opción	Función
Rep. última grab.	Reproducir el último archivo grabado.
Enviar última grabac.	Enviar el último archivo grabado vía MMS, Bluetooth, o e-mail.
Lista de graba-ciones	Ver la lista de grabaciones almacenadas en su carpeta Sonidos.
Seleccionar memoria	Ajustar la memoria por defecto en Mem. teléfono/ Tarjeta memoria/ Otra carpeta.

Grabador de Video

Para grabar un archivo de video, seleccione **Menú > Entretenimiento > Video**.

1. Para grabar un archivo de vídeo seleccione **Grabar.**
2. Para detener temporalmente la grabación, seleccione **Pausa.**
3. Para continuar la grabación, seleccione la tecla **Menú.**
4. Para finalizar la grabación, seleccione **Parar**. El archivo de video grabado se almacena en **Mis archivos.** Para más información consulte “Administrar Sus Archivos”, en la página 44.
5. Seleccione **Opciones** para acceder a las siguientes opciones del grabador de video:

Opción	Función
Eliminar	Reproducir el último archivo grabado.
Nuevo video	Grabar otro video.
Enviar	Enviar el último archivo grabado vía MMS, Bluetooth, o e-mail.

Renombrar	Renombrar el archivo grabado.
Abrir Galería	Abrir Mis archivos para ver otros videos.

Radio FM

El radio FM está integrado, y ofrece un acceso rápido y sencillo a los canales de radio FM en su teléfono. Necesita conectar un auricular cableado al teléfono, para que el cable actúe como antena de radio. Para conectar el auricular al teléfono, levante la cubierta con el símbolo de auriculares que se encuentra en el lateral izquierdo del teléfono. Podrá escuchar el radio mediante los auriculares cableados.	

	Para usar el radio FM sólo debe conectar unos auriculares estéreo de 3.5mm.

Seleccione **Menú > Entretenimiento > Radio.** El radio comenzará a reproducirse. Puede utilizar las teclas de navegación para reproducir y para buscar el canal requerido. Puede buscar automáticamente Estaciones de Radio disponibles. Las estaciones detectadas son guardadas. Seleccione **Opciones** para mostrar las siguientes opciones.

- **Radio apagada:** Desactivar el radio.
- **Estaciones:** Ver los canales que ya han sido guardados. Seleccione una Estación y la tecla **Menú** para reproducir.
- **Busc. todas estac.:** Buscar y guardar automáticamente los canales de radio.
- **Fijar frecuencia:** Introducir manualmente la frecuencia para reproducir un canal.
- **Altavoz:** Seleccione Altavoz para reproducir el radio FM por el altavoz del teléfono.

Reproductor de Música

Utilice el reproductor multimedia integrado para reproducir los archivos de audio. Para acceder al reproductor multimedia, seleccione **Menú > Reproductor de música.**

	Puede reproducir archivos de audio .mp3, .wav, .amr, y .aac.

Para reproducir aleatoriamente las canciones, repetirlas, y configurar el ecualizador, seleccione **Menú > Reproductor de música > Configuraciones.**

Para conectar unos auriculares Bluetooth, seleccione **Menú > Reproductor de música > Repr. vía Bluetooth.**

Listas de reproducción

Seleccione **Menú > Reproductor de música > Opciones > Ir a repr. música > Listas de reproducción.** Puede ver todas las listas de reproducción almacenadas. Seleccione **Listas de reproducción** para mostrar las siguientes opciones:

- **Crear lista reprod.:** Añadir una nueva lista de reproducción.
- **En reproducción:** Ver la lista de canciones que se están reproduciendo.
- **Canc. más tocadas:** Ver la lista de canciones que se reproducen más a menudo.
- **Últimas adic.:** Ver la lista de canciones agregadas a la lista.
- **Últimas reprod.:** Ver la lista de canciones que se han reproducido recientemente.

Puede crear una lista de reproducción, destacarla y seleccionar **Opciones.** Se mostrarán las siguientes opciones:

Opción	Función
Abierto	Abrir el archivo de audio.
Agregar a lista rep.	Incluir un archivo nuevo en la lista de reproducción.
Eliminar	Quitar un archivo de la lista de reproducción.
Renombrar	Renombrar la lista de reproducción.
Detalles lista de repro-ducción	Ver el nombre, número de canción, dirección y duración de la lista de reproducción.

Tarjeta Micro SD (Secure Digital)

Puede insertar una Tarjeta extraíble Micro SD en el teléfono XP3400, para aumentar la capacidad de almacenamiento. Esta tarjeta se inserta en la ranura del interior del teléfono. Puede acceder a su tarjeta SD desde **Menú > Mis archivos**. Puede realizar las siguientes funciones en la tarjeta SD:

- Formatear la tarjeta SD.
- Ver los detalles de memoria, como espacio libre y espacio total.
- Acceder a los archivos multimedia almacenados en la tarjeta SD y administrarlos en carpetas.



La capacidad máxima soportada es de 8GB.

Insertar la Tarjeta Micro SD en el Teléfono

1. Asegúrese de que el teléfono esté apagado.
2. Levante la cubierta de la batería y extraiga la batería. Para instrucciones, consulte “Insertar la Batería”, en la página 13.
3. Deslice y levante la pestaña plateada sobre la ranura designada que se encuentra bajo la batería.
4. Coloque la tarjeta SD en la ranura designada y cierre la pestaña plateada.
5. Vuelva a colocar la batería y la cubierta. Gire los tornillos de la cubierta de la batería en sentido de las agujas del reloj, para bloquear la cubierta.



Cuando el teléfono Sonim XP3400 está conectado a una computadora mediante USB, la tarjeta Micro SD aparece como una unidad separada.

PC-Tools

La aplicación PC-Tools del Sonim XP3400 permite la sincronización de contactos y archivos multimedia entre su computadora y el teléfono para asegurar que ambos medios tengan datos completamente actualizados al mismo tiempo. También puede intercambiar/sincronizar fácilmente una computadora y un teléfono XP3400.

También puede utilizar PC-Tools para establecer una conexión de acceso telefónico, utilizando el teléfono como un MÓDEM.

Instalación de PC-Tools

Puede descargar el Instalador de PC Tools para teléfono Celular desde http://www.sonimtech.com/support/downloads.php, e instalarlo como sigue:

1. Conéctese a http://www.sonimtech.com/support/downloads.php.
2. Seleccione el modelo correcto de teléfono.
3. Haga clic en **Aceptar** para aceptar los términos de exención de responsabilidad y continuar la descarga.
4. Seleccione la carpeta de destino en su computadora para guardar el archivo comprimido en Zip.
5. Desplácese a la carpeta de destino y haga clic en el archivo **Sonim PC Tool.exe** para instalar PC-Tools en su computadora.

Utilizar PC-Tools con el Teléfono XP3400

Para utilizar PC-Tools con su teléfono XP3400, haga lo siguiente:

1. Haga clic en el icono **Sonim PC Tool** ( ) en el escritorio de su computadora.
2. Conecte el teléfono XP3400 al puerto USB de la computadora, utilizando un cable USB.
3. Una vez conectado el cable USB, se mostrará en el teléfono la pantalla de configuración USB. Seleccione el puerto **COM** y haga clic en **Aceptar.**
4. Utilice la aplicación **PC Sync** para sincronizar los datos, incluidos los contactos, entre su computadora y teléfono celular, para asegurar que ambos medios tengan los datos completamente actualizados.



Para información completa acerca de los procedimientos de instalación y utilización de PC-Tools, consulte XP3400 PC-Tools Installation and User Guide (en inglés).

El dispositivo inalámbrico (el "Dispositivo") contiene software propiedad de Sonim Technologies, Inc. ("Sonim") y sus proveedores y otorgantes de licencias (colectivamente, el "Software"). Como usuario de este Dispositivo, Sonim le otorga una licencia no exclusiva, no transferible, no asignable, para utilizar el Software sólo con el Dispositivo en el que está instalado o con el que se ha suministrado. Nada de lo descrito en el presente documento podrá ser interpretado como una venta del Software a ningún usuario del Dispositivo.

Usted se compromete a no reproducir, modificar, distribuir, descompilar, utilizar técnicas de ingeniería inversa ni desensamblar o de otra manera intentar obtener el código fuente del Software ni de ningún componente del Software. Para evitar cualquier duda, está autorizado a transferir todos los derechos y obligaciones relativos al Software a un tercero sólo cuando los transfiera junto con el Dispositivo con el que recibió el Software, y siempre que el tercero confirme por escrito que acata estas normas.

Esta licencia se le otorga para todo el ciclo de vida del Dispositivo. Puede resolver este contrato transfiriendo por escrito todos sus derechos sobre el Dispositivo con el que ha recibido el Software a terceros. Si no cumple cualquiera de los términos y condiciones recogidos en este contrato, el mismo se resolverá con efecto inmmediato. Sonim y sus proveedores y otrogantes de licencias son los únicos y exclusivos propietarios de todos sus derechos, titularidad e intereses relacionados con el Software. Sonim, y en el caso de que el Software contenga material o códigos de terceros, dichos terceros, son los beneficiarios terceros de estos términos. La validez, la construcción y el rendimiento de este contrato estarán gobernados por las leyes de Delaware, EE.UU.

Garantía completa a 3 años

Sonim proporciona esta garantía completa a tres años para su teléfono móvil (en adelante, el “Producto”).

Para activar la garantía completa a tres años, registre su teléfono en www.sonimtech.com/register.

Si el Producto necesita un servicio cubierto por la garantía, póngase en contacto con su Centro de Atención al Cliente de Sonim local. Puede encontrar asistencia en línea e información de contacto específica de cada país en: www.sonimtech.com/support.

Nuestra garantía

De conformidad con las condiciones de esta garantía completa a 3 años, Sonim garantiza que este producto está libre de defectos graves en su diseño, materiales y fabricación en el momento de adquisición inicial por parte de un consumidor y durante los siguientes tres (3) años.

Qué haremos

Si durante el periodo de garantía este producto no funcionara bajo unas condiciones de uso y servicio normales, debido a defectos en su diseño, materiales o fabricación, los distribuidores o socios de atención al cliente autorizados de Sonim, en el país o la región donde adquirió el producto, decidirán, según el criterio de Sonim, repararlo o cambiarlo por el mismo modelo o uno mejor en las mismas condiciones o mejores. Sonim y sus socios de servicios se reservan el derecho de cobrar una tarifa determinada si el Producto presentado resulta no estar en garantía según las condiciones aquí descritas.

Tenga en cuenta que se pueden perder algunas de las configuraciones personales, descargas u otros

datos durante la reparación o sustitución del Producto Sonim. Sonim no se hace responsable de la pérdida de información y no realizará ningún reembolso en concepto de dicha perdida. Le recomendamos que realice copias de seguridad de la información guardada en el ProductoSonim, como las descargas, la agenda y los contactos, antes de entregar el Producto Sonim para ser reparado o sustituido.

Atención por teléfono

El Sonim XP3400 ARMOR tiene una protección de clase IP68 contra el polvo y el agua, de acuerdo con la norma 60529 de la clasificación IP de la IEC. Esto significa que el teléfono está protegido contra el polvo y puede ser sumergido en agua a 2m durante un máximo de 30 minutos. La inmersión en agua profunda puede dañarlo y debe evitarse.

El Sonim XP3400 ARMOR es sólido y se ha diseñado para uso pesado. Su diseño ofrece protección contra el desmontaje o los daños mecánicos cuando se somete a fuerzas equivalentes a la caída libre desde la altura de un adulto promedio. Si se somete el teléfono a impactos o fuerzas mayores, se podría dañar y por lo tanto debe evitarse.

Condiciones

1. La garantía sólo es válida si el producto ha sido registrado en los 30 días posteriores a la fecha de adquisición, y Sonim se reserva el derecho de rechazar el servicio ofrecido por la garantía en caso contrario.
2. Si el teléfono no está registrado, la garantía sólo es válida si junto con el Producto a reparar o sustituir se presenta el comprobante de compra original expedido al comprador original por un distribuidor autorizado de Sonim, donde se especifique la fecha de compra y el número de serie del Producto. Sonim se reserva el derecho a denegar el servicio de garantía si esta información se ha eliminado o modificado después de la compra original del Producto.
3. Si Sonim repara o sustituye el Producto, el Producto reparado o sustituido queda garantizado durante el resto del período original de garantía o durante noventa (90) días desde la fecha de reparación, lo que represente más tiempo. La reparación o sustitución puede significar el uso de unidades de funcionalidad equivalente. Las piezas y los componentes sustituidos pasan a ser propiedad de Sonim.
4. Esta garantía no cubre fallos del Producto debidos al uso o desgaste natural, o debidos a malas utilizaciones o abusos que puede incluir, aunque sin limitarse a, la utilización de formas que no son las habituales o acostumbradas de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del Producto redactadas por Sonim. Esta garantía tampoco cubre los fallos del Producto debidos a modificación o ajuste del software o el hardware, desastres naturales o daños resultantes de la aplicación de líquidos al producto de modo contrario a lo descrito como aceptable en la guía de usuario del producto. Las baterías recargables se pueden cargar y descargar cientos de veces. Sin embargo, finalmente se agota: esto no es un defecto. Cuando observe que el tiempo de espera o el tiempo de conversación se reduce de manera obvia, sustituya la batería. Sonim recomienda usar solamente baterías y cargadores aprobados por Sonim. Pueden existir diferencias mínimas de brillo y color entre teléfonos. Puede haber pequeños puntos

brillantes o negros en la pantalla. Se denominan píxeles defectuosos y se producen cuando un punto individual no funciona correctamente y no se puede reparar. Se considera aceptable la presencia de varios píxeles defectuosos.Esta garantía no cubre los fallos del Producto causados por las instalaciones, modificaciones o reparaciones o aperturas del Producto realizadas por una persona ajena a Sonim. La modificación de cualquiera de los sellos del Producto anula la garantía.

5. La garantía no cubre los fallos del Producto causados por el uso de accesorios u otros dispositivos periféricos que no sean accesorios originales de Sonim diseñados para el uso con el Producto.

6. La garantía a 3 años no cubre la batería, los accesorios y cualquier aplicación de software de terceros, que se rigen por su parte según la cobertura del vendedor original de esos productos.

7. NO EXISTEN GARANTÍAS EXPRESAS, NI ESCRITAS NI ORALES, MÁS QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA IMPRESA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO SONIM O SUS OTORGANTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES DE NATURALEZA ALGUNA, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O COMERCIALES; EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE ASÍ LO PERMITA. DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO SONIM O SUS OTORGANTES

DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES DE NATURALEZA ALGUNA, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O COMERCIALES; EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE ASÍ LO PERMITA.

ADVERTENCIA: Cualquier cambio o modificación realizado en los equipos sin la autorización expresa de Sonim Technologies, Inc. puede anular la autorización para utilizar el equipo.

eclaración de la Comisión de Comunicación Federal (FCC)

El dispositivo XP3400-A-R1 cumple con la Parte 15 de las disposiciones de la FCC.

1. Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que puede causar operaciones no deseadas.

Este equipo ha estado sujeto a pruebas y se ha determinado que está de conformidad con los límites de dispositivos digitales de clase B, según la sección 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable en contra de interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y podría irradiar energía de frecuencia de radio, y si no se instala y se utiliza de conformidad con las instrucciones podría ocasionar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en instalaciones particulares. Si este equipo llegase a ocasionar interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se insta al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito distinto al utilizado por el receptor.
- Consulte con el proveedor o con un técnico de sonido calificado para solicitar ayuda.

Declaración IC

Lo siguiente es válido para el dispositivo XP3400-A-Y1 y el Sonim XP3400-A-X1:

1. Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
2. Este dispositivo cumple con la norma RSS-310 de la Industria de Canadá. Su uso está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales.